Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

T.C. THÚC CỤC VC RÁN CẦM CHÂN HOA-KỲ

Năm thứ tư • Bộ mới • Số 178 • 3 đồng • Thứ tư 5-4-1967

bình minh

CƠ QUAN ĐẤU TRANH CỦA NHÂN DÂN MIỀN NAM

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

CHỦ-NHIỆM: VÕ-VĂN-ỨNG CHỦ-BÚT: QUỐC-ÂN TỔNG THƯ-KÝ TOÀ-SOẠN: LÊ-HIỀN

TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ: 211 Nguyễn Thái Học Saigon — Điện thoại: 25.505 — 24.195 — HỘP THƯ: 219

đến lúc Bắc-Kinh có sẵn lực lượng TUNG RA TỔNG TẤN CÔNG

• BÌNH SĨ MỸ Ở VN SẼ TĂNG LÊN 500.000

NỮU ƯỚC (Reuter).— Báo Newsweek tiết lộ theo nguồn tin thân cận Bộ quốc phòng, cho biết giai đoạn tới của cuộc leo thang chiến tranh sẽ là cuộc oanh tạc các mục tiêu điện trong vùng Hải phòng.

XEM TIẾP H TRANG 4

Nhiều Dân - biểu tiếp được thơ hăm dọa

CỬA NHÀ DB NG-HỮU THỐNG BỊ GÀI LỰU ĐẠN

ĐÃ RÚT CHỐT

Dân Biểu Nguyễn - hữu - Chung cũng nhận được «món quà» bên trong có lựu đạn M26

SAIGON.— Sáng nầy 3-4-67, ông dân biểu Nguyễn hữu Chung đệ II Tổng Thư Ký QHLH được kẻ vô danh mang đến tận nhà trao một món quà bên trong đựng một quả lựu đạn M-26 và một bức thư hăm dọa.

Nguyên vào sáng ngày nói trên trong lúc ông Chung đến QH thì ở nhà có một người dân ông đến trao cho người nhà ông một bức thư và một gói nói là quà ngươi quen gởi cho ông dân biểu.

Khi sẽ đến nhà xem khi đọc xong bức thư hăm dọa ông Chung liền điện thoại mời nhà chức trách quận Nhì đến trao của ông. VT xét dùng bức thư đại khái thơ lời ông Chung nói ông nay khinh thường nhân dân,

Xem trang 7 Cột 4

Không lực V.N. sắp có đệ nhứt PHI - ĐOÀN phản lực F5

SAIGON.— Vào đầu tháng 6 tới đây, không lực VNCH sẽ có đệ nhứt phi đoàn phản lực F-5. Người tin tức của ông VN đã cho biết như trên.

Chính phủ Hoaky sẽ chuyển giao cho không quân VN 1 số phi cơ F-5 vào khoảng trung tuần tháng 6 Người tin tức của cho biết: 35 phi cơng VN đã có kinh nghiệm trên chiến trường, vừa mãn khóa phản lực cơ F-5 Freedom Fighter tại căn cứ không quân Williams thuộc tiểu bang Arizona Hoa kỳ ngày 31-3-67 vừa qua và sẽ hồi hương trần lẽ nầy.

VNhông phi công nầy sẽ là thành hầu nòng cốt của đệ nhứt phi đoàn phản lực kể trên thuộc không lự pNCH (TV).

Bịnh chó dại xuất hiện TẠI SAIGON GIA ĐỊNH

SAIGON.— Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định vừa cho biết trong năm nay tỉnh Gia Định cũng như Đô thành Saigon có rất nhiều trường hợp chó dại được viện Pasteur xác nhận.

Tòa tỉnh Trưởng cho hay để tránh sự lan tràn của chứng bịnh nguy hiểm nầy và cũng để đề tốn công quỹ, tỉnh đã đồng ý với Tòa Đô Cảnh từ nay mỗi ngày, Sở Thú y Đô thành sẽ cho xe đi bắt chó chạy rong ở các vùng Saigon và luôn tiện sẽ bắt chó chạy rong thuộc vùng liên tỉnh Saigon—Gia định.

Đồng bào trong những vùng nầy mỗi khi có chó bị bắt, xin đến sở Thú Y Đô Thành (đ. 254 đường Yên Đỗ, Saigon) để xin chuộc về sau chích ngừa dại. Nếu 48 tiếng đồng hồ mà chưa chuộc thì cho sẽ bị giết.

TẬP LÁI XE HONDA Một thiếu nữ té bể sọ chết tại chỗ

GIA ĐỊNH.— Vào khoảng 2 giờ 45 chiều ngày 2-4, cô Tăng Lệ Cẩm 20t, (ngày, ngụ nhà số 70/B đường Tuệ Tĩnh Chợ Lớn) leo đệ bình thuộc trung đoàn thiết giáp 11 của Mỹ cũng giúp tay trong cuộc hành quân nầy. Người ra trong đoàn phát binh của Úc cũng được đúng đỉ yểm trợ cho cuộc hành quân nói trên.

xem tiếp 0 trang 4

SAIGON.— Hơn 4.000 kỵ binh thực phẩm đã được thả xuống cho các làng Phước Hòa, Làng Cát và Kim Hải cách Bà Rịa 16 10 cs về phía Tây, cùng với toán bộ binh đoàn 2 nhảy dù trong cuộc hành quân Dân sự vụ lấy tên là Đinh tiên Hoàng 67.

Thiếu tướng Dư quốc Đống Tư lệnh sư đoàn nhảy dù là người nhảy xuống khu vực hành quân đầu tiên, mở màn cho cuộc thả dù chớp nhoáng. Hai vị tuyên úy Phật Giáo và công giáo của sư đoàn nhảy dù, cùng 2 phóng viên tiến tuyến Dương Phục và Lê phú Nhuận của Đài Saigon cũng đã nhảy dù, theo cuộc hành quân bình định nầy.

Ngay sau khi đáp xuống đất, Thiếu tướng Tư lệnh sư đoàn nhảy dù đã đồng trực thăng bay quan sát cuộc tiến quân. Không 1 cuộc chạm súng đáng kể nào xảy ra, mặc dù tin tức tình báo đã ghi nhận được nhiều cuộc di chuyển của trung đoàn 5R, VC, và phái giác âm mưu cắt đứt lưu thông trên quốc lộ 15, từ Sài-gòn đi Vũng Tàu.

Sau 1 ngày thanh sát toàn vùng, toán bộ binh đoàn 2 nhảy dù đã tiến vào các làng Phước Hòa, Làng Cát và Kim Hải thuộc quận Phước Lễ để lấn cầng tác dân sự vụ, chăm bịnh phát thuốc và giúp đỡ đồng bào trong phạm vi có thể được 4.000 kỉ lô tăng phẩm đã được

Xem trang 2 trang 4

Tình Hình CHIẾN SỰ

HÀNH QUÂN QUI MÔ Ở PHƯỚC TUY

HÀNH QUÂN NHẢY DÙ

chặn đứng âm mưu cắt đứt quốc lộ 15 Saigon — Vũng-Tàu

★ Tướng Dư quốc Đống nhảy dù ĐẦU TIÊN XUỐNG KHU VỰC HÀNH QUÂN

★ PHÚ YÊN: ĐÁNH LỚN SUỐT 3 CIỜ

SAIGON.— Hôm qua, nhà cầm quyền quân sự ở VNCH loan báo sẽ tổ chức hành quân đơn độc qui mô nhứt từ trước đến nay của quân đội Úc trong cuộc chiến tranh ở V.N

BIỂN THỦ NGÔT 4 TRIỆU ĐỒNG Tiền phát lương

TRÚC GIANG.— Thiếu úy Lyon của Trung sĩ quan phái ngân viên Tiền khu Kiến Hòa, đang bị truy nã gắt vì đã biển thủ số tiền ngân hàng triệu đồng lương tháng 3-1967 của quân nhân.

Theo thường lệ, ngày 2-3-67 thiếu úy Trung đến lý ngân khố Kiến Hòa lãnh số tiền trên đem về phát Lương cho quân nhân thuộc tiểu khu Kiến Hòa. Nhưng mãi đến ngày 28-3 cũng không thấy Thiếu úy Trung đến văn phòng và cũng chẳng ai được lãnh tiền lương.

Cơ quan an ninh Kiến Hòa liền đến lục xét văn phòng và khám xét nhà riêng của sĩ quan nầy mới hay Thiếu Úy Trung đã bỏ trốn từ lâu.

Mẹ chết rồi vợ chết I CẢNH SÁT VIÊN BẮN VÀO BỤNG 2 PHÁT ĐẠN TỰ TỬ

ĐỒ THÀNH.— Lúc 18 giờ sáng 2-4 tại đường Hậu Giang, I tiếng sổ chát chúa, tại căn nhà số 457B/1, người ta chợt lại thì thấy 1 người đàn ông nằm trên vũng máu, bên cạnh có một khẩu súng lục, liền báo tin cho nhà chức trách.

Cảnh sát tới nơi lo chở nạn nhân vào bịnh viện cứu cấp. Theo người

XEM TIẾP X TRANG 4

THEO MỘT LUẬT GIA MỸ VỪA VIẾNG HÀ NỘI B.V. định lại lập trường nhìn nhận miền Nam là quốc gia có chủ quyền

NAM VANG (UPI).— Một luật sư Hoa Kỳ vừa trải qua hai ngày thăm khảo ý kiến chính thức với Nhà Phép lý Bộ Ngoại giao Bắc Việt cho biết rằng Hà nội đã « ấn định lại lập trường », và bây giờ công nhận rằng miền Nam Việt Nam phải được giữ quy chế «một quốc gia có chủ quyền».

Luật sư Conrad J. Lynn, ở Nữu Ước vừa tới Nam Vang hôm thứ Bảy sau 3 tuần viếng thăm BV cùng với một luật sư Mỹ khác tên Hugh Manton, bất chấp luật cấm cửa của Mỹ đi thăm ở Bắc Việt.

Hai luật sư nầy đi Bắc Việt với tư cách nhân viên của một phái đoàn điều tra tội ác chiến tranh của Mỹ, do sáng kiến của triết gia người Anh Bertrand Russell.

Ông Lynn, một người là khuynh chống đối chính sách Mỹ về Việt-Nam, cho biết ông đã trải qua 3 ngày với các cán bộ phụ lý của bộ ngoại giao Bắc Việt.

Trong bài tường trình trao cho nhà báo, ông Lynn cho biết: «Chính phủ Bắc Việt đã ấn định lại lập trường trong quốc tế luật, một phần như là phản ứng đối với đề nghị của Thant hồi cuối 3-67».

Ông Lynn nói rằng lập trường của họ trước đây vẫn qui chế miền Nam Việt Nam đã chứa đựng vài « mâu thuẫn ».

Ông Lynh viết: « Trong trường hợp Việt Cộng thắng, hoặc nếu Hà nội đã bước vào con đường thương thuyết thì miền Nam Việt Nam sẽ trở thành một quốc gia chủ quyền hoàng và sẽ thống nhất với miền Bắc.»

HỌP BÁO CỦA PHỦ ĐẶC ỦY HÀNH CHÁNH Kết quả bầu cử Hội đồng nhân dân xã đợt 1: 1257 NAM VÀ 42 NỮ ĐẮC CỬ

Ở cửa phái viên Bình Minh

SAIGON.— Hồi 5 giờ 30 chiều ngày 3-4-67 Phủ Đặc ủy Hành Chánh đã mở một cuộc họp báo, trình bày về thành quả cuộc bầu cử Hội đồng nhân dân xã kỳ trong ngày 2-4-67.

Mở đầu phiên họp, ông đặc ủy Trưởng cho biết, sở dĩ cuộc bầu cử năm nay không rầm rộ, là vì chỉ bầu ở các ấp. Cuộc bầu cử đã diễn tiến rất tốt đẹp.

50, 1% các xã có bầu cử...

Tỷ số các xã ấp có bầu cử là 50, 1% (trong toàn quốc tăng số 5,526, số xã có bầu cử là 1.268. Trung bình 100 ghế trành cử thì có đến 150 ứng cử viên tham dự. Số cử tri ghi tên là 614.805. Và số người đi bầu là 495.044 người, tỷ số lên đến 80,5 %.

Số Nam Ứng Cử Viên đợt I khoảng 2718 người và 105 Nữ Ứng Cử Viên kết quả sự khác cho biết, nhà Nam đắc cử 1257 người, phái Nữ đắc cử 42 người. Vì các đơn gồm 25 người Thượng, 3 người Việt gốc Chàm, 33 người Việt gốc Miên và 4 người Việt gốc Hoa.

Phân đông số ứng cử viên đắc cử thì thuộc vùng—Thì dụ miền Đông thì Cao Đài đắc cử. Miền Tây

XEM TIẾP Y TRANG 4

NỖI LÒNG GIỚI NGHÈO LÃNH LƯƠNG CỐ ĐỊNH Một bức thư thống thiết trước giá sanh hoạt leo thang

Phóng sự của HẢI BẰNG—TÂM ĐẠM

VIII.— Ông Nguyễn kim Ngôn đốc giả của «Bình Minh», cũng là một trong những công chức nghèo hàng thấp và lãnh lương... «hàng bét» mà phải gồng gánh một gia đình nặng nề không thua gì cái «vo mọt» của xã hội hình...

Bức thư mộc mạc chân thành của anh lao công kiêm bưu tá phát thư ở Bình Dương đã nói lên được một tiếng than thở thiết... đã đáng buồn cho tiếng hoàn cảnh hiện nay của xã hội có biết bao nhiêu người đã và đang chịu cảng chăng cảnh ngộ...

Cầu xét giùm các ông ơi

Ông Ngôn không ngần ngại nói lên điều mà mình từng mơ ước hơn mười năm trời nay, vì lại tuyên bố của Thiếu Tướng Chủ Tịch U.B.H.P.T U là cho những người như ông Ngôn được sang đăng bán cáng nhựt hoặc cáng nhựt, sang nước qua và đi sớp hồ sơ từ hơn một năm nay, nhưng đến nay vẫn chưa được cứu xét...

Tại cho người lao công ấy, vì ông Ngôn cũng mơ ước như muôn ngàn người cùng chung cảnh ngộ, nhưng vì mơ ước kia không ai thâu đến ?

Mong rằng các ông... lên cứu xét giùm ông Ngôn đang phục vụ nơi xét giùm hồ sơ của đương sự... Sự lao tâm của các ông... lên là đã tạo tiếp lấm phước cho gia đình người lao công...

Đáng nguyên văn bức thư của ông Ngôn, «kính tài tướng giới liên trách trực hoạt tiếp ngành xây dựng nghỉ gì khác hơn là cứu xét hồ sơ của người được quyền hưởng.

Xem trang 3:

HÒN MÁU RƠI

của LAN SƯƠNG

Y-KIẾN CHÚNG TÔI

Chừng nào Hòa bình ?

BÀI CỦA QUỐC ẤN

Kế hoạch hòa bình 3 giai đoạn của ông Thant, Tổng thư Ký Liên hiệp Quốc đã làm xôi nổi dư luận thế giới mấy hôm nay.

Các thông tấn xã loan những tin trái ngược nhau về đề của Mỹ. Cùng một ngày, cũng những thông tấn xã ấy có bốn tin cho biết rằng ông Arthur J. Goldberg đặc sứ HuêKỳ tại LHQ tuyên bố Huê kỳ chấp thuận nhà kế hoạch của ông Thant, và bốn tin khác lại cho rằng ông Gelberg phủ nhận những lời tuyên bố, ấy. Bản tin khác nữa bảo rằng Bạch Cung vẫn im lặng trước lời kêu gọi của Tổng thư KLHQ.

Nhiều lần, chúng tôi đã bình luận về vấn đề Hòa bình tại VN và nói rõ rằng hiện nay, dầu các nhân vật đanh tiếng trên thế giới, như Đức Giáo Hoàng, ông Thant, Thủ tướng Wilson của Anh v.v... rào riết vận động, nhưng chưa có dấu hiệu nào chứng minh rằng Hòa bình có thể thực hiện được mặc dầu việc ấy có thể xảy ra một sớm một chiều.

Hòa bình chưa thể có được ngay bây giờ vì chính nội bộ Huê kỳ cũng cần mâu thuẫn ý kiến về việc nầy. Trên lập trường dân tộc, nếu hòa bình đe một phép lo nào đó được kết thúc nay mai, thì miền Nam VN chưa chắc đã có lợi gì.

Nhưng vậy, không có nghĩa rằng chúng tôi tin chiến tranh nầy sẽ kéo dài vô tận, hay kéo dài 5, 10 năm nữa ! Dầu là một cuộc dụng độ có tánh cách quốc tế, nhưng sự quyết định, dầu ai có muốn hay không, cũng phải lệ thuộc một phần lớn ở nhân dân miền Nam VN. Nhân dân muốn có hòa bình, nhưng hiện thời chưa có tiếng nói chưa có quyền định đoạt để đành phần thắng lợi cho mình.

Không một ai, không một quốc gia nào dầu mạnh đến đâu lại đủ sức định đoạt trên đầu trên cổ chúng ta.

Chúng ta phải cam tâm tranh đấu và chờ đợi, vì không có cách nào khác hơn được.

Chờ đợi những gì ?

— Chờ những sự đắt thay trong guồng máy dân sự và quân sự Huê kỳ tại VN hoàn thành.

— Chờ một không khí tiền tuyến cứ, một không khí cái mỏ, dân chủ và tự do.

— Chờ kết quả những cuộc bầu cử tại miền Nam Việt Nam.

Khi những sự kiện ấy lần lượt tới một cách trên vững, đúng với các nguyện tắc dân chủ tự do, hợp với nguyện vọng nhân dân thì bấy giờ, dầu không ai vận động hòa bình giúp ta, hòa bình cũng tự nó đi đến với ta, trong thắng lợi và danh dự của miền Nam VN này !

TOÀ ÁN

3 mẹ con một thương gia ra Tòa về tội dụ dỗ nữ - sinh

■ Người mẹ bị phạt 6 tháng tù ở

SAIGON.— Trong phiên xử việc thầm sắn sáng 3-4-67, tòa tiểu hình có xử một vụ dụ dỗ Tôi vị thành niên ra khỏi nhà cha mẹ rất được chú ý với trường hợp đặc biệt là bà mẹ con cùng ngồi trên hàng ghế bị cáo.

Theo lời khai của bà Trần thị Nhuận, thì con bà là Nguyễn thị Tánh 13t. đang theo học lớp Anh Văn tại trường Chi Thiện đã bỏ nhà đi từ hồi tháng 2-1966 và mới 2 tháng sau tìm kiếm, bà mới bắt gặp cô Thanh và được cô xây thuật lại.

Thì cô Thanh là bạn học với cô Châu, con bà Nguyễn thị Tánh, nên được bà này rủ rê về ở với bà, bà sẽ sắm vàng cho mà

Xem trang 9 Cột 3

LƯỢM «KÍP» LỰU ĐẠN CẦN CHƠI Cả gia - đình 4 cha con và 2 em bé hàng xóm bị thương

Ở Lựu đạn nổ ở Tân sơn Hòa : 1 chết, 2 bị thương

GIA ĐỊNH.— Lúc 11 giờ trưa 2-4 một tiếng nổ hình tân cần nhà số 71/21 Gò Lộc Hòa, xã Tân sơn Hòa (Gia-định). Người trong ấp chạy tới, thì thấy một cảnh tượng hãi hùng, 6 người bị thương nằm oằn oại trên vũng máu.

Cảnh sát hay tin vội chở các nạn nhân vào bịnh viện cứu cấp. Theo cuộc điều tra, cơ quan an ninh cho biết, em Nguyễn thị Thúy 8 tuổi, con ông Nguyễn văn Vinh, công chức đi chơi lượm được ngòi nổ của lựu đạn đem về nhà để lên miệng cầu.

Không ngờ nổ tung, em Thúy, ông Vinh và hai người con ông Vinh tên Nguyễn văn Thịnh 10 tuổi, Nguyễn thị Thu Hương 6 tuổi, bị thương. Ngoài ra cho có hai em bé hàng xóm tên Trần văn Mân 10 tuổi và Trần văn Mẫn 6 tuổi, đứng trước cửa nhà ông Vinh chơi cũng bị thương.

Lựu đạn nổ ở Tân sơn Hòa : 1 chết 2 bị thương

GIA ĐỊNH.— Khoảng 9 giờ đêm 2-4, thình lình có 1 tiếng nổ xảy ra tại căn nhà số 304/4 Đại Trí I xã Thạnh Lộc Gò Vấp.

Tiếng nổ làm cho Lê Thị Ut 29 tuổi chết tại chỗ, anh sát Nguyễn văn Mẫn tùng sự tại quân nhân và cô Nguyễn thị Ngọc 18 tuổi bị thương. Nhà chức trách đến rời mở cuộc điều tra hành như tiếng nổ ấy do 1 quả lựu đạn.

Xem trang 2 Cột 4

XIN BẠN ĐỌC CHÚ Ý KỂ TỪ NAY, LIÊN LẠC VỚI

bình minh xin qui vị sử dụng số điện thoại dưới đây :

— Chủ Nhiệm và Quản Lý : 25.505

— Tòa Soạn : 24.195

Được mời đi chơi và ăn uống 1 thiếu nữ bị 3 ngoại kiều đưa vào nghĩa trang cưỡng hiếp

SAIGON.— Lúc 11 giờ đêm 2-4, cô Kim thị X 19 tuổi ngụ tại đường Trương minh Giảng, có quen với một quán nhân ngoại kiều nên được người nầy rủ đi chơi bằng xe honda.

Trên xe cô có hai quân nhân ngoại kiều khác, họ đưa cô X đi nhà hàng ăn uống, xong rồi đưa thẳng vào một nghĩa trang Quân đội. Tại đây cả ba thay phiên nhau cưỡng hiếp cô X. cho đến khi cô xảy ngất xỉu. Ba tên nầy lại đưa cô X. lên xe, chở về bỏ nơm trước nhà, rồi họ tẩu thoát.

Khi tỉnh lại, cô X liền đến trình với nhà chức trách và theo lời của cô cho biết thì cô xác được số chiếc xe mà ba người đã đưa cô chở cô. Nhà chức trách đang mở

XEM TIẾP D TRANG 4

CHUYỆN MỖI NGÀY

• MÁCH LẺO và LƯỠI LÊ phụ trách

Hạ nhiệt độ

Hôm qua, tin tức được đồng tài trên các báo Saigon, là Thống Westmoreland cũng sẽ xách va li trở về Hoa thanh đến mãn nhiệm vụ lớn hơn và oai hơn hiện giờ : Tư lịnh Lục quân Hoa Kỳ.

Như vậy, hàng phải chỉ có ở kip xi-xinh của tướng Yankee Cabot Lodge ra đi khải Sài gòn, mà ở kip nhà binh của tướng Westy cũng sẽ được thay thế.

Những chuyện thay đổi nầy có lẽ hàng có gì hết ngờ với những ai đã từng theo dõi chánh trường xứ nầy. Đã có tiếng đồn từ khuya là ở kip Cabot Lodge hàng « ăn rơ » với « kip Westy. »

Nếu thiệt sự Tướng Westy cũng « bái bai » xứ nầy, thì vài ngày nữa đây, lần tướng tân đại sứ Bunker, một đàng gia sang trọng và lạnh như tiền, cùng « kip mới » của ông đến Saigon, có lẽ... hạ nhiệt độ đến... lạnh lùng khi đụng bước vào cửa không ?

Vì rằng, bao người quốc cũng đã từng viết là lão tướng Bunker là, khi đang gật gù bước vô cửa nhà ai thì kì như... nhiệt độ tại đó hạ xuống một cái rọp.

Đạo nầy, Sài gòn nóng bức ngũ hồng được. Hạ nhiệt độ chắc đỡ khỏi phần nào.

Thôn làng

Có bạn đọc đã gọi điện thoại tới nhà báo hỏi L.L phải... giải nghĩa cho ra 2 chữ « thôn làng » mà Đài phát thanh Saigon thường dùng trong các bản tin tức, bình luận hoặc trong các bài hát.

Thôn làng là cái quái gì ? L.L. giải thích hằng nhi rồi đa ! Vì hỏi nào trí giữ bà con mình ở nhà quê, hà nói thôn là...thôn, làng là làng, xã là xã, hoặc gọi thôn xóm, thôn ấp. Cho cần cái mốn... thôn làng (xin bà con đừng ngừa miệng nói lẹo lưỡi thì chết một cái tức) thì chỉ mới ngăn Đài phát thanh Saigon « e-fa ra gần đây thôi.

Có bạn đọc nào học vấn uyên thâm xin giải thích giùm L.L hai cái tiếng... thôn làng nói trên, để cho bạn đọc gọi điện thoại để thắc mắc chút đỉnh chơi.

Bao tử

Quả thực, cái câu nói bất kì của tổ tiên mình : « Có thực mới vực được đạo » lại trúng phóc tới bên xứ Ấn độ.

Bên ấy, đạo nầy có nhiều vàng. Dân chúng đói quá, hàng cân cái các khẩu gì đã nhét cho trăng bao tử. Hạ thân bà thì ông, nhưng bà thiếng cũng đói, rồi bà cũng đành vật bà thiếng đã nực tuổi, mặc dù bà... đã cả tong, cả teo.

Bấy, khi bao tử « xuống đường » hay mãn đào chánh thì kì như « phi ni ».

bình minh
CƠ QUAN GIÁO TRANH CỦA NHÂN DÂN MIỀN NAM
Ngày 5-4-1967 — Trang 2

MÀN ẢNH ★ TÂN NHẠC

Điểm phim L'Ange perverse

(THIÊN THẦN SA ĐỌA)

Cuốn phim phô bày nếp sống thác loạn của xã hội trẻ

Bài của HH—LAN HÀ

Màn ảnh đã thành đề hết đầu trình chiếu L'Ange perverse (Ou Human Bondage). Đây là cuốn phim thuyết bày những nếp sống thác loạn của giới trẻ, phỏng theo truyện ngắn của văn hào Somerset Maugham.

L'Ange perverse (thiên thần sa đọa) vào thời tiền chiến đã từng được đưa lên màn bạc với nữ tài tử Bette Davis (vai Mildred Rogers). Bây giờ đến Kim Novak đảm nhiệm.

Chuyện phim

Phil Carey (Laurence Harvey) mặc dù có tâm hồn nhạy cảm của một nghệ sĩ, nhưng bản tính lại thích những thực tự cố khiếu về nghệ thuật hoàn đã bỏ Bale qua Luân Đôn để theo nghề y khoa. Tại thành phố này, Phil gặp Mildred Rogers (Kim Novak) từ chiều dài viện đầy thanh vượng.

Thấy vẻ Mildred sinh đẹp, đầy quyến rũ nên Phil si mê nàng. Song le tính dâm thật đen bạc. Cô chiều đã Mildred lợi dụng anh chàng sinh viên y khoa Phil để làm bình phong, rồi tên nhân bỏ rơi Phil mà kết hôn cùng Milfred với chàng Phil ăn mối hận lòng. Sau đây Phil Carey nhờ cô sự giúp đỡ của gia phụ trở giữa cô — nàng Norah Centrey Paget nơi đã thì dịu hằng bác sĩ. Một hôm, tình cờ Phil gặp lại Mildred trong khi cô ả sắp đang bụng mang đa chửa nhưng bị Miller bỏ rơi để chạy theo bóng hồng khác.

Phil đang lòng nên bảo bọc hai mẹ con Mildred và đưa tình cùng gái phụ Norah. Nàng ngày chẳng lâu Phil khám phá ra việc Mildred đang tăng tịu với các bạn trai của chồng — trong đó có Griffiths. Phil bèn xa lánh Mildred sau khi cô nảy nói thẳng ra mặt là cô khinh bỉ, coi thường những người dàn ông như Phil...

Lúc bây giờ đã là bác sĩ, nên Phil làm quen được với Sally — con gái của Thorpe Athey một trong những thân chủ của chàng. Phil và Sally đang sắp sửa kết hôn thì chàng được Matthews một bạn trai cho biết Mildred đã sa ngã hẳn vào cái nghề mãi dâm.

Phil vội và đến thuyết phục Mildred kéo bàn sang vì với chàng — nhưng Mildred đã xua đuổi và nguyền rủa Phil...

Ít lâu sau, Phil nhận thấy trong số các bệnh nhân bị nhiễm độc chàng phụ trách có cả Mildred. Cả nay mắc chứng bịnh giang mai rất nặng Phil đã cố gắng hết sức, song không sao cứu nổi Mildred và người vô chiều đã viết sinh đẹp năm mươi đã thở hơi cuối cùng trong tay bác sĩ Phil Carey.

Nàng đã tắt.

Thành phố bắt đầu lên đèn. Trong vùng ánh sáng huyền ảo, quyến rũ từng đoàn thiếu thiếu đang lao dầu vào.

Nhận xét

Lần thứ hai «L'Ange perverse» được đưa lên màn bạc. Đây là đặc tác người xem nhớ lại một Bette Davis vang bóng thời tiền chiến. Và cũng là đặc đề chứng ta chứng kiến những cảnh đời đen bạc, trong đó ân oán và ích kỷ, hy sinh lẫn lộn nhau.

Hơn thế nữa tình yêu chân thành lại đối diện với sự phản bội vô liêm sỉ. Tài cả cái đó đã và đang diễn tiến trong xã hội ta đọa của loại người tinh tăng nó cùng sự ra dưới nhiều trạng huống, nhiều xác cảm cả hiệt — nhưng trụ trung vẫn nói lên đặc tính của người đời.

Vai «L'Ange perverse» Kim Novak (vai Mildred) rất xuất thân trong cách diễn tả các mân ái ân gay cấn, những «ren» mùi mẫn tào hao. Trong vai trò mang nhiều sắc thái, tế nhị và nhiều tâm tình khác biệt, Kim Novak đã thành công trọn vẹn.

Điều đó chứng tỏ nghệ thuật diễn xuất của cô rất giá đáo, thừa khả năng cuốn hút người xem. Cô thể hiện tài năng của Kim không thua nữ danh tài màn bạc Bette Davis ngày nào. Bên cạnh Kim Novak, chúng ta phải kể Laurence Harvey-một nam tài tử đang ăn khách. Vì Harvey đã cùng Novak tạo sự thành công vẻ vang cho cuốn phim «L'Ange perverse» (thiên thần sa đọa).

Ngoài ra những gương cội mân bác Nazare Newman, Robert Morley, Roger Livesey, Siohan Me Kenna cùng góp công cho «L' Ange perverse» thêm phần hoàn mỹ.

Tin tức Điện ảnh

Khóc vì mất chó

Cô đào cô bộ ngực «nổi lớn» Jayne Mansfield cùng 2 con chó cưng là Mousicle và Pepsicle từ Nữu ước đáp phi cơ sang Luân Đôn để trình diễn trong các hợp đồng. Vì Jayne không khai báo 2 con chó nên sở thuế quan Anh đã tịch thu 2 con chó ấy. Tiếc lời khóc tội của nhân viên sở thuế quan thì Jayne phạm luật vì đã [illegible] chó dưới vực ba chồng đó.

Bị nói hai con vật thân yêu, [illegible] đẹp đã khóc bù lu, bù loa [illegible] nhà tội nghiệp. Dù vậy sở thuế quan Anh vẫn không chịu trả 2 con bồ lại cho Jayne. Nghe đâu người đẹp đang tìm cách tiết đâm. Phải [illegible] miếng đồn cho là không liêm sang Anh trình diễn nữa ?

Cảm tưởng gì ?

Tài tử đắc giá nhứt hiện nay J.P Belmondo với bộ râu mép kiểu «gauloise» — trong phim «Voleur» rất là... kiểu cọ.

Được hỏi xét cảm tưởng của anh khi hóa các cô đào cùng đóng chung trong phim Belmondo đã cho biết : «Mặc dầu những cảm tưởng kỳ lạ trong phim «Voleur» nhưt trong đó là khi tôi hôn các cô đào cùng đóng trong phim «Voleur» bằng bộ râu mép «gauloise» kiểu năm 1880. Không biết các nàng có cảm tưởng gì kỳ lạ khi được hôn một cách «nhột nhạt» vậy như không ?

Cái gì phải hỏi, hỏi Belmondo, Anh mà nghe... kỳ lạ, thì các nàng mình tính chắc là «to lớn» tột độ rồi, Đâu J. P. Belmondo thử trắc nghiệm một lần xem sao ?

Tay «đuya» ngoài đời.

Vì đi dự 1 buổi lễ từ thiện mà Rock Hudson- và cô bạn Marilyn Maxwell— vào cái quán bình dân đề xơi một miếng sâu-quých.

Thấy bọ mắc đa phục, những tên du đãng trẻ tuổi chế nhạo Rock, kiểu anh biết bả qua. Được nước chúng trêu đến Maxwell, Rock liền lên tiếng anh thấp. Sau đó Rock trả tiền và dìu cô bạn ra xe.

Đâm «beatnick lâm gia cô cá 2 tên to lớn chạm Rock ngoài cửa Đã rồi ra mình không chỉ là một tay «đuya» tài tử trên màn ảnh. Rock tuyệt quá đâm sát hạ 2 tên anh chị của đám «beatnick». Sau đó, Rock điềm nhiên dìu Maxwell lên xe về đi ngay.

Tin vắn Tân Nhạc

Dalida không còn thích hoa

Đàn tang Luigi không [illegible] eo một bó hoa đặt lên quan tài chàng Luigi đã chết thế thảm và ân [illegible]

Song liệt oanh nơi [illegible] trong lặng lẽ quá đáng, tôi cho lình bẩn một ca sĩ vô danh. Trước cái thết của Luigi, đành ca Dalida— mặc dù sau cơn tự tử bụt— đã từ chối nhận hoa do các bạn đem đến điếu biếu.

Dalida lần nay là người ca sĩ nổi tiếng nhứt vì thế chơi hoa, nếu các bạn có dịp nào nhà nàng sẽ thấy phòng của nàng là hoa.

Sở dĩ Dalida không thèm nhận hoa [illegible] hay vì hoa nào — vì nàng cho đó là một bất công. Vì Luigi chết đi chẳng có nhận được một bó hoa nào, biết đâu Dalida cũng có nhận được một bó hoa nào, thì chắc chắn cũng gặp trường hợp đau lòng đó khi nội một giác dài. Đó là lẽ dương nhiên của thói đời, Dalida đã biết trước là... khá đây.

Thế hệ trẻ

Đọc báo mấy đề đăng SOS, đại nhạc hội vẫn chính thông điệu ca ở nhóng tạp lớn : Hưng Đạo, Quốc Thanh Thăng Long (đường Công ở nhóng tạp lớn : Hưng Đạo, Quốc Thanh Thăng Long (đường Công Quynh). Thương thường do Duy Ngọc, Hoàng Mai, Thậm thay Hàng tổ chức. Cho anh chàng lui chơi Tùng Lâm gần đây, thì những tuyển bạc được nên các điểm tổ chức.

Lạ có điều, những người có một tuổi là giới trẻ. Ca sĩ thì Phương hoài Lâm, Thanh Tuyền, Phương Mai Kim Loan, Phương hồng Hanh... còn vũ nữ xem thì Tuyết Nhung, Mai, thanh Trúc Mai lệ Huyền và con những Phương Dung, Minh Hiếu, Trúc Mai, Anh Tuyết... Thu Thủy (sexy) là khi thấy xuất hiện trên sân gỗ đề mua may, hay nhìn đó trước máy vi [illegible]

L[illegible] là thế giới tân nhạc trẻ.

Ế càng rồi.

Sau khi 23 bài hát cấm phổ biến trên lan, sóng điện đài tiếng nói Quốc Đội. Mới số nhạc sĩ có vẻ ế càng nhỉ, trong đó có Phương Linh (Nguyễn văn Đông Thức Đông, Châu Kỳ và Anh Việt...

Số đi một số ca sĩ phổ biến đang ăn khách bị cấm vì nội dung quá xét đã không thích hợp với tình thế hiện tại. Nghe đâu còn một số nhạc phẩm sắp bị cấm phổ biến nữa... Vậy các bạn nhạc sĩ còn đợi gì không tạc một đường hướng sáng tạo khác cho thích hợp hơn ?

KN 58 323/HI-C
ĐẮU TIM MẤT NGỦ !
Nên uống (số 24)
HI DI NINH THẦN hoàn
SẼ ĐƯỢC AN TOÀN
VÕ-VĂN-VÂN DƯỢC-HÀNG
201 211, NG THÁI-HỌC-SAIGON

TIN TỨC KHẮP NƠI

Thiếu Tướng TUV XDNT kinh lý tỉnh Bình Dương và khánh thành phà Phú Cường

BÌNH DƯƠNG.— Ngày 27-3-67 Hồi 13 giờ, Thiếu Tướng Nguyễn Đức Thắng Tổng Ủy Viên Xây Dựng hướng dẫn phái đoàn trung ương xây dựng nông thôn đến kinh lý tỉnh Bình Dương.

Tại hội trường Tỉnh phái đoàn nghe Trung tá tỉnh trưởng trình bày tình hình tiến triển xây dựng nông thôn và các trường Tự túc thuyết trình công tác yểm trợ XDNT thuộc ngành.

Sau đó phái đoàn Trung, Trung tá Tỉnh Trưởng hướng dẫn phái đoàn đến bến phà Phú Cường khánh thành chiếc phà mới nối liền giao thông từ quận Phú Hòa về tỉnh Bình Dương.

Phái đoàn Sinh viên Luật khoa thăm Đồng bào tỵ nạn cộng sản

BÌNH DƯƠNG.— Ngày 25-3-67 Hồi 9 giờ 30 một phái đoàn Sinh viên Luật khoa Saigon đến viếng thăm đồng bào tỵ nạn Cộng sản tại trung tâm tạm cư Vĩnh sơn do ông Hoàng thế Phiệt đại diện Đặc Ủy Tỵ Nạn cộng sản hướng dẫn.

Trong dịp này, Phái đoàn trao tặng tổng gia đình 7.000 gói quà, mỗi phần gồm có : 2 thước vải trắng, 2 bánh xà-vòn, 2 bánh xà-vòn, 2 hộp thiếc đồ, 4 quần áng và một số quần áo cũ.

Rượu bắt 2 VC tại Chợ Phú Cường

BÌNH DƯƠNG, Hồi 21giờ30 ngày 26-3-67 được tin có 2 VC trong tổ đặc công thị xã Phú Cường. Lực lượng An ninh Tiểu khu Bình Dương liền mở cuộc bao vây bắt sống được 1 tên. Cuộc truy kích tên thứ 2 vẫn đang tiếp tục. Ta nhận sống khi tên này toan lẩn dưới nước để thoát thân.

KẾT QUẢ : 1 tên VC từ thương, 1 bị bắt sống. Ta tịch thu 1" súng lục Colt.

Vụ thiếu nữ chết lõa lồ ở Gia định

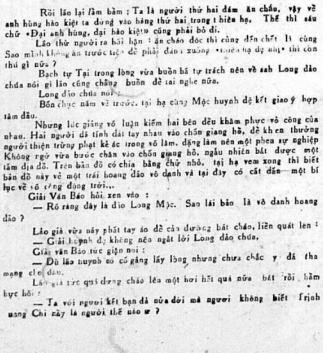
GIA ĐỊNH.— Trong số báo này qua, cả loan tin 1 thiếu nữ độ 22 tuổi, nằm lõa lồ nơi rạch gần đường Bùi Hữu Nghĩa (cầu sắt Bà Chiểu) Nạn nhân chỉ mặc một quần xi lip và một «áo cheng», khăp thân thể có mang nhiều vết bầm nên nghi là thiếu nữ này bị đánh chết, rồi liệng thay xuống sông.

Ngày 1-4, bác sĩ đã giải phẫu thi thể nạn nhân, thấy bị đánh đập ngược đường như trước khi bị đánh chết, nạn nhân còn bị cưỡng hiếp. Mặt đến hàm nay cũng không có ai đến nhận là thân nhân nên chưa biết Kim Novak đã thành công trọn vẹn.

Điều đó chứng tỏ nghệ thuật diễn xuất của cô rất giá đáo, thừa khả năng cuốn hút người xem. Cô thể hiện tài năng của Kim không thua nữ danh tài màn bạc Bette Davis ngày nào. Bên cạnh Kim Novak, chúng ta phải kể Laurence Harvey-một nam tài tử đang ăn khách. Vì Harvey đã cùng Novak tạo sự thành công vẻ vang cho cuốn phim «L'Ange perverse» (thiên thần sa đọa).

Ngoài ra những gương cội mân bác Nazare Newman, Robert Morley, Roger Livesey, Siohan Me Kenna cùng góp công cho «L' Ange perverse» thêm phần hoàn mỹ.

PHONG NGỨA
Ghẻ chốc, lở lói gãi tới đâu
ăn lan tới đó
KHÔNG PHẢI THOA PHẾT SƠ
SÀI NGOÀI DA MÀ HẾT, UỐNG
GIẢI PHONG
ÔNG TIÊN
30 năm sáng lập
HỌI CÁC TIỆM THUỐC HOA VIỆT
SAIGON 228 LÊ THÁNH TÔN
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON
K.N. BYT, số 518 — 20-11-63



Các chứng ho
PHẾ TRANG BỬU LA VAN LINH
(Cổ đề bán ở các tiệm thuốc Bắc)
532, Đồng Khánh — CHOLON
K.N. số 60 ngày 18-12-63

CÁC CHỨNG BỊNH Tê thấp, đau xương, nhức gân, tê bại, nói gân di dưng khó khăn, ngoài da tê lạnh, tê đau ngón tay ngón chân, ở tắc sức thân mình, đau lưng nhức mỏi, Gió cả ban đêm đau mình, khó ngủ, khó chịu phòng bình nên dùng thuốc :
HOÀN KIỆN ĐƠN LA-VAN-LINH
2 lọ : hoàn mật và ngâm rượu (có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc)
(K.N. số 605 ngày 18-12-63)

Các chứng bệnh về tim
Đau tim, lớn tim, yếu tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm choáng váng, mệt, ngất, mất ngủ, đã mồ hôi, hay giựt mình, hoảng hốt, thân kinh bất an. Dùng thuốc :
BỔ TIM TÂM CHÍ BỬU (LA-VAN-LINH)

Trong thời kỳ thai nghén
Để bồi dưỡng cho quí Bà được khỏe khoắn, ngủ yên, ăn ngon và trị các chứng ưa mửa, bên, thai trắng, đau lưng, quí Bà dùng thuốc :
DƯỠNG THAI CHÍ BỬU LA-VAN-LINH
Đến ngày sanh mau, em bé cứng mạnh (có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Tổng phát hành : số 532 Đồng Khánh Cholon
(K.N. số 606, 610 ngày 18-12-63)

VAI TRÒ THIÊNG - LIÊNG

của quyền xử phán và quyền biện hộ

Bài của NGUYỄN THẠCH VĂN

(Tiếp theo và hết)

Một trong những đặc quyền của Tòa án và buộc mọi người, không phân biệt là sự hay thành phần trong Xã hội, phải có sự khách trọng đối với Tòa án nói một cách khác đối với Thẩm phán đang thi hành chức vụ một Chánh án hay 1 Dự Thẩm hoặc một Biện Lý. Vì sự chế tài nghiêm khắc đã được qui định có trong các Bộ Dân sự Tố tụng, Hình sự Tố tụng và Hình luật hiện hành. Di nhiên, nếu khi hành xử quyền hành, mà thẩm phán có thể bị lay động, thì không sao Cân cân Công lý có thể cân bằng được.

Hơn nữa, Luật pháp, ở đây không nhằm bảo vệ quyền lợi riêng của thẩm phán vẫn là con người, và mọi con người đều có thể nhầm lẫn sự xuất hay kém khuyết : Luật pháp chỉ muốn bảo vệ chức vụ mà thôi để quyền xử phán được tuyệt đối vô tư và độc lập.

Mặt khác, Pháp đình cần phải có sự quyền và uy quyền ấy phải do chính Pháp đình tự tạo cho mình trước tiên và bảo trì nó trong mọi trường hợp, vì sự cần thiết cho việc điều hành công lý. Pháp đình cũng phải tạo cơ hội, trên mọi hình diện chân chính để buộc mọi người tôn trọng uy quyền của mình, vì khi Pháp đình có uy quyền thì sự thi luật pháp mới được tôn trọng và mọi luật pháp được mọi người tôn trọng thì Nước mới mạnh và Xã hội mới lành.

Ngoài những đặc quyền luật định, Luật Pháp cho đành cho Tòa Án những sự hỗ trợ cần thiết cho ngoại Quốc Công Lý :

Đó là sự hỗ trợ của Hành pháp (tức là của các cơ quan quản sự và công lực), khu giúp cho luật nước được tôn trọng một cách tuyệt đối và các hà án được thi hành đúng mức cũng có hiệu quả.

Đó cũng là sự trợ tế quí báu của các vị Luật sư của một Đoàn thể mà tôn chỉ thường liệng duy nhất là cùng phụng sự Công lý bên cạnh Tòa Án, với nhiệm vụ biện hộ.

II— Quyền biện hộ

Quyền biện hộ của người là một thiêng quyền trong Xã hội, song song với quyền Xử phán.

Danh từ «Biện Hộ» đã nói lên ngay ý nghĩa cao quí của quyền này. Là phục vụ Công lý, là đối lên các những ngoan đuốc chân chính trên đường tìm chân lý của các vụ án. Là biện hộ cho người làm ơn, kẻ có thể, là biện hộ cho công bằng và lẽ phải, cho lý lẽ tình, chống lại những sai vạ vô lẽ là biện hộ theo lương tâm và trong kỷ sinh vì chức nghiệp.

Là con người, thẩm phán vẫn có thể vấp phải những sai lầm, là con người ! Cái ta cái lầm và cái yếu. Vì thế, để bảo vệ cho trọng nhân, Tòa Án phải hoạt động trên cân bình lường cấp tài phân: kẻ xét xử quyền tắc tiến đến thiết lập và bảo vệ quyền biện hộ, được tuân xử bởi các vị Luật sư.

Nhưng, cũng như quyền xử phán quyền biện hộ chỉ có thể hành xử đúng mức và có hiệu quả là khi nào quyền hành xây không bị một kẻ hoàng quyền nào ảnh hưởng tác, từ bên trong lân ngoài, hoặc do thế lực của tiền tài hay uy tín của sức mạnh, phải xuất hiện ở đây.

Vì, cũng như quyền xử phán, mọi sự lạm quyền hay vượt quyền biện hộ, đối với người hành xử, đều là lương tâm chế tài và là đề chiếu bởi trong lượng của trách nhiệm và nhân quả của hành động, chưa nói đến sự trách cứ của Luật Nước, và Luật Trời.

III.— Sự hạn chế của quyền biện hộ

Như đã nói, vì trong sự chế tố thẩm trên nhiệm vụ thiêng liêng của mình là khi nào được biện hộ trong những điều kiện bắt khả xâm phạm và hoàn toàn độc lập.

Tuy nhiên tại Pháp đình, phạm vi độc lập này được thể phạm giới hạn ở một vài điểm, là buộc kẻ hành sự phải biện hộ theo thủ tục luật định thủ tục này đảm bảo kẻ phạm tội nhiều giác đoan khác nhau, để tác hoạt chiến công trên tất tự thao điều tiên của vụ án ; Luật cũng cần buộc kẻ hành sự luôn luôn phải biện hộ trong sự kính trọng đối với Tòa Án, không phân biệt không gian hay thời gian, không phải bởi kẻ đại diện pháp đình là cao niên hay kém niên, hoặc nói vào hay đã lâu trong ngành hoặc kém khuyết hay có đã khả năng bồi lẽ, luật chỉ nhằm bảo vệ chức vụ cho không nhầm ưu đãi cá nhân và không miễn trừ cho một ai, trong hồn phận kính trọng đối với Tòa Án.

Tại Phòng Dự Thẩm, quyền biện hộ cho phép vị trong sự dự thính mọi cuộc ghi công và đối chất của thẩm chủ tụng nhân. Nhưng, tại cơ quan thẩm vấn này, quyền biện hộ không hành sự một cách rộng rãi như Tòa án ; nhiệm vụ của luật sư ở đây chưa phải là «cái» cho thân chủ, mà chính là trấn an cho thân chủ, trả lại sự bình tĩnh cho con nhân, giúp cho cuộc chấp cung được chính xác và vô tư cùng được thi hành đúng thủ tục, đồng thời giúp cho Dự thẩm những ý kiến thính cầu chi tiết cần thiết cho việc hiểu lý chân lý của vụ án tránh mọi thiệt hại hàm oan cho thân chủ.

Sau cùng, mọi sự lạm quyền vượt cũng có thể hành xử quyền biện hộ, bằng cách khám những quyết định của Dự thẩm xét có thật 1 bề cho thân chủ, nhưng, chỉ được «khàng vị quan Tòa bằng những phương thức thường cần luật định mà thôi. Và một phương thức «tạo» ngoài luật đây, đều có thể bị trách cứ vì nguyên tắc kính trọng đối với Tòa án đúng kiện tối cần thiết vậy điều hành Công lý.

IV.— Mối tương quan giữa luồng quyền xử phán và biện hộ

Không ai có thể phủ nhận rằng giữa luồng quyền Xử phán và Biện hộ, có những mối tương quan mật thiết, nếu không nói là như hình với bóng.

Như đã nói, vai trò thiêng liêng của luồng quyền nói trên đều nhằm phụng sự Công lý, một đứng phục phát Công lý, đang kia soi sáng cho việc phán phát ấy.

Cho đầu tài đức lỗi lạc đến đưa thẩm phán đến bao nhiêu nên cố tối lầm lẫn. Vì vậy, trong việc xét xử rất cần, có thêm nhóng ngọn đuốc soi sáng, người ấn tăng cân lượng tâm, khả năng cùng kinh nghiệm. Mà những ngọn đuốc này không gì hơn là đoạn trao giúp từ bản tay của những vị luồng quyền biện hộ.

Và điều luật áp dụng, thấu đáo hoàn cảnh phạm phạm của phạm nhân hay mức thiệt hại của nạn nhân, xa nhất là đã từng phát thể trọn đời nghiệm vụ và phụng sự cho công lý, đã từng nói lên một lời thế trong danh dự lẫn thể ký không phải là ý tưởng thiêng liêng là giúp cho kẻ cầm cân cân Công lý (tức là kẻ có quyền truất đi mang sống tự do, tài sản của người khác) phán xét hình đúng sát nhất và biết đặt trên bàn cân Công lý một trọng lượng hình phạt tương xứng với tội trạng và hoàn cảnh, hoặc một sự đền bồi phù hợp với mức thiệt hại.

Tâm lại vẫn mặt tinh thần, luồng quyền xét phán và quyền biện hộ, một lý tưởng phụng sự Công Lý và bảo vệ Luật Pháp. Bởi thế, lịch sử nhân loại đã từng chứng minh sự biết bao vị trạng sư và quan tòa đã hy sinh cho chức nghiệp quan trọng của mình.

Ngoài ra, mối tương quan mật thiết giữa hai Quyền cũng còn được xây dựng trên nhiều cân bằng khác : kẻ xét xử và người biện hộ đều cùng xuất thân từ một ngành Luật Học, cùng chung những kiến thức và kinh nghiệm nghề nghiệp, lí bằng hữu hay là nguyên đồng nghiệp cùng sang đối nghề nghiệp qua lại cũng mặc chức áo Tòa vui những tiếu biểu đồng trong trong cho sự quyền và trong sạch cho sự độc lập và bất khả xâm phạm của chức vụ cho thiêng liêng và hy sinh các lợi thế.

Tóm lại, tuy đều thuộc hai thành phần mà vị trí mỗi nhìu qua trong là trong phần, kẻ hành xử quyền biện hộ và người có nhiệm vụ xét xử đều cùng một tâm hồn và lý trường chức nghiệp, là phụng sự Công lý. Nếu đi ngoài lý tưởng đó như ấy, thì vai trò của kẻ hành sự mất hẳn đi tánh cách cao trọng của nó, để trở thành tại lỗi, tự gông mình xuống song song với các hạ vị bên tục của cốt thân.

V.— Vị trí của cá nhân phạm lỗi trong tập thể

Vũ trụ nhân loại của được đến ngày nay, là nhờ các tính tế mác đầu với con số muôn triệu, vẫn luôn luôn tuân theo định luật của Tạo Hóa mà sinh chuyển trong phạm vi của mình. Nếu không, thì đã có sự va chạm và đã đưa vũ trụ trở vào cát bụi rồi.

Trong vũ trụ, thì có sự điều hòa là khi đâu đều vào đó, là khi nào mà người đều dung trong cương vị của mình và là đồng bền phụng. Trật tự trong xã hội được duy trì, là nhờ mỗi người, mỗi ta đều hoạt động đúng phạm vi của mình, để tránh mọi vượt quyền hay lạm quyền mọi lực nào hay lên hoặc, Hầu tăng tập thể chỉ có thể thành hình bằng sự kết hợp của chiều cá nhân ; và trường cùng bằng sự liên kết chặt chẽ của toàn thể cá nhân mà, không khác gì một ngôi nhà được tạo thành bởi nhiều viên gạch, nhiều cột kèo, rạn nối nhau và chống đỡ cho nhau.

Trong tập thể, có nhiều cá nhân. Nhưng, một cá nhân không thể trong trong cho toàn tập thể. Do đó kẻ một cá nhân phạm lỗi lầm hay bị thiệt thòi thì chưa bên là tập thể bắt xung hay bị xâm phạm. Cũng như khi nào chưa bên hay thấy bị mất chức

(Xem tiếp trang 4)

90)

◆ Nguyên tác của KIM DUNG
◆ HÀN GIANG NHẠN dịch thuật

CHƯƠNG 19

YẾN LẠP BẤT CÚC

Rồi lần lại lấm hàm : Ta là người thứ hai đến ăn chầu, vậy xẽ anh hùng hào kiệt ta đông vào hàng thứ hai trong hiên hạ. Thế thì sau chữ «Đại anh hùng, đại hào kiệt» cũng phải bỏ đi.

Lão thờ người ra hồi lâu : ăn chán đóc thì cũng đến chết. Ít cũng Sao mình không ăn trước tiệc để phải đàm [illegible] mà thôi cho thế gì nữa ?

Bạch tự Tại trong lòng vừa buồn bã tự trách nên vẽ sau Long đào chưa nói gì lên cũng chẳng buồn để ái ngẩu nữa.

Long đào chưa nói [illegible]

Bỗn chực nhìn đã thấy [illegible] tại hạ cùng Mộc huyền đệ kết giao ý hợp tâm đầu.

Nhưng lúc giằng vô luận kiếm hai bên đều khâm phục vô công của nhau. Hai người đã tính đài tay nhau vào chốn giang hồ, để kh en thường người thiện trung phạt kẻ ác trong võ lâm, đồng lâm nên một phen sự nghiệp Không ngờ vừa bước chân vào chốn giang hồ, ngẫu nhiên bắt được một tên [illegible] Trên bắt đó có chín bằng chữ nhỏ, tại hạ vem xong thì biết bản đồ này về một trái hoang đảo vô danh và tại đây có cất dấu một bí lục về võ công đông trời...

Giải Vân Báo hỏi xen vào :

— Rồi rang đây là đảo Long Mộc. Sao lại bảo là vô danh hoang đảo ?

Lão gia vừa nây phải tay áo để cản đường bát chẩo, liền quát lên :

— Giải [illegible] ! không nên ngắt lời Long đảo chủ.

Giải vân Báo tức giận mà :

— Đã lão [illegible] cũ gắng lấy lòng nhường chưa chắc ý đã tha mang cho đâu.

Lão gia tức giận đang chào lên một hơi hít qua nửa bát rồi hầm hực hỏi :

— Ta với người kết bạn đã sửa đổi mà người không biết trịnh trọng Chi cây là người thế nào ?

Giải vân Báo ra chiều hối hận đáp :

— Đại ca I tiểu đệ biết mình lầm lỗi. Xin đại ca tượng thứ cho !

Đoạn bảo quý xuống dập đầu «binh binh» ba cái. Tiện tay hăm ở lấy bát chẩo ở cạnh bàn mà ăn một hơi gần hết.

Trịnh quang Chi chợt lại ôm lấy Giải vân Báo nói :

— Hiền đệ I anh em ta ngày nay kết nghĩa đã tuyên lời trong thề : không cùng nhau sinh mệt ngày giờ thì nguyện chết cùng một lúc. Lời thề đã đến nay quá nhiều thực hiện. Như thế mới không uổng một phen kết nghĩa đệ huynh.

Hai người ôm lấy nhau vừa bị thương vừa hoan hỷ, đến chảy nước mắt.

Thạch phá Thiên nghe lão nhắc tới lời thề, bất giác đưa mắt nhìn Trương Tam Lý Tứ.

Trương Tam Lý Tứ nhìn nhau mà cười rồi lại đưa mắt nhìn Long, Mộc đào chủ.

Mộc đào chủ khẽ gật đầu. Trương Tam I ý Tứ liền vượt mọi người đi ra, mọi người đều bàng chân Lạp bát chạy đến bên chiếu Thạch phá Thiên nói :

— Nào I mời hiền đệ !

Thạch phá Thiên vội ngẩn lại nói :

— Đừng, đừng mà ! ta ca bát tất phải chết theo tiêu đệ. Tiêu đệ chỉ xin nhị vị sau nây chiếu cố choA Ta,,,

Trương Tam cười nói :

— Hiền đệ vì I vượt đường ta kết nghĩa đệ huynh đã có lời ước : sau này có phúc cùng hưởng có tai nạn cùng gánh vác. Hiền đệ đã ăn chẩo Lạp bát thì có lẽ đâu bỏ ca ca lại không ăn ?

— Trương Tam nói xong cùng Lý Tứ bưng chẩo lên ăn một hơi hết ráo. Đoạn chúng quay lại khom lưng nhìn Long Mộc đào chủ nói :

— Ta ăn sự phụ đã bàn chẩo cho đồ nhi.

Rồi mới vô nghĩ chẩo cũ

Quần tăng thấy Trương Tam Lý Tứ vì nghĩ tình kết nghĩa với Thạch phá Thiên mà ăn chẩo độc ở chết cùng chẳng.

Trương hợp của hai người sóng sau vô với Trịnh Quang Chi Giải vân Báo nhất định phải chết khác nhau xa. Vậy mà họ cũng giải lòng ngài khi, nên ai nấy đều khâm phục vô cùng.

Bạch tự Tại cũng cùng tự nhủ :

— Nhơ hai người này thì chẩo «hiệp» mới còn có ý nghĩa. Giả ly mình có bạn kết nghĩa uống chết kịch độc. liệu mình có nghĩ đến nghĩa Chi Lan để chết cùng bạn không ?

Nghĩ tới đây lão không khỏi ngẩn ngẩn.

CHƯƠNG 20

Bỗng nghe Trương Tam nói :

— Tam đệ ! Ở đây có một số tân khách dường như không ưa mùi vị thứ chẩo Lạp bát nây, tam đệ muốn ăn thêm mấy bát thì cứ lấy mà ăn cũng chẳng hề chi.

Trạch phá Thiên đối bụng hăng nửa ngày rồi, chẳng mới ăn có một bát chẩo chưa thấm vào đâu. Chẳng nghĩ bụng :

— Mình đã ăn một bát thì đã ăn nhiều hay ăn ít cũng vậy thôi.

Chẳng lẽ mất ngỏ sang nhường bên bên cạnh. Mấy người ngồi gần đây thấy chẳng ngỏ qua bảo mình vội bưng chẩo lên nói :

— Chẩo nây nồng mùi quá, tại hạ ăn không quen. Vậy xin mời tiểu anh hùng cứ tùy tiện lấy mà dùng hết tất phải khách sáo.

Họ thấy Thạch phá Thiên chỉ có hai tay đi nhiều không đầu chẩo cũng đã bấy nhiêu bát. Họ còn sợ Trương Tam đợt nhiên thay đổi ý kiến để lỡ mất cơ hội tốt có thể đưa chẩo cho người khác liền bưng sang để trên bàn trước mặt Thạch phá Thiên.

Thạch phá Thiên nói :

— Xin cảm ơn I lệt vị !

Rồi chăng ăn liền một lúc 2 bát nữa.

Long đào chủ Tôn tìm cuối, gật đầu nói :

— Lão nói vừa rồi của Giải anh hùng quả là đúng đó. Hôn hoàng đảo vô danh ghi tên địa đồ chính là đảo Long mộc mà chúng ta đang nghỉ đây. Có điều cái tên Long mộc là sau khi tại hạ và Mộc huyền đệ lên đây rồi mới đặt ra. như vậy bọn tại hạ không khỏi cả lời nghĩa cùng và tiếm việc, thật lấy làm sự hãi.

Tại hạ thọ chỉ thị trong hoa đồ đi tìm kiếm trên đảo mấy mươi tiêm ngày mới thấy võ công bí quyết. Tế ra bí lục nây chỉ là một thơ cổ, nghĩa lý tối sâu xa và phức tạp. Hai anh em tại hạ trong quá liền theo bức đồ giải mà luyện tập. Hi ni ! Ai có ngờ đâu được phúc mà thành hoa. Sau mấy năm nghiên cứu luyện tập, đột nhiên hai anh em xảy chuyện bất đồng ý kiến về những chỉ thị võ công trong bức đồ giải.

Tại hạ bảo phải luyện như thế ba mươi đoạn, mà Mộc huyền đệ lại cho là tại ba hiểu [illegible] phải luyện thế kia mới được. Hai người tranh luận mấy ngày trời. Rồi cả hai cùng giận nhau ai. Sau đó đến chỗ quyết định :

Người nào luyện tiêu theo ý kiến của người ấy. Bao giờ luyện thành công rồi sẽ cùng nhau chứng nghiệm phải I sai trật đến bấy giờ mới rõ.

Sau khi luyện được quả nửa năm, hai anh em liền động thủ để giải thi, h. Hai anh em mới qua lại mấy chiêu, bất giác đột nhiên thất sắc vì... vì...

Lão nói tới đây, vẻ mặt buồn rầu, ngừng lại không nói nữa.

Mộc đào chúa cũng ra chiều ái ngại.

Giải vân Báo lại hỏi :

— Tế ra hai anh em tại hạ đều luyện tập.

Quốc bàng nghe nói, tâm thần chấn động, vì Long Mộc cả hai vị đào chưa đều là tay võ công quán thế thì đi —nhiên đã luyện tập những môn quyền cước phi thường và môn nội công tối cao. Nếu luyện tượt nội công tất thiên bị tẩu hỏa nhập ma nhẹ là trong thương thành bại liệt, nặng ra thì đến chết ngoài. Chớ nào phải chuyện tầm thường. Bỗng nghe Long đào chúa nói tiếp :

— Anh em tại hạ khi phát giác ra là luyện tượt liền lập tức dinh lại. Ở trong chân phân tích và nghiên cứu cho ra lý lẽ. Nhưng cả hai anh em đều tự thất tâm thường mà lời chỉ thị trong đồ giải lại rất sáu xa mâu nhiệm. Sau mấy tháng nghiên cứu vẫn không hiểu được những chỗ ngờ vực khó khăn. Khi ấy bỗng có một chiết thuyền của bọn [illegible] tới đặt vào đảo.

Hai anh em tại hạ giết mấy tên chánh đăng và bắt những đồng lên đem ra thẩm vấn. Những tên nây hành vi tàn ác đều bị xử tử.

Xem tiếp trang 4)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

● Nguyên tác TRẦN THANH VÂN

Số 175 ● Dịch giả HÀN GIANG NHẠN

HỒI 50

CUỘC ÁC ĐẤU GIỮA HAI TAY NỮ ÁC MA

Đông phương Phi Vân đào mất nhìn qua Huyết y nương từ bài lại :

— Tôn giả truy tầm Tử y nhân để bảo thù cho Hồng lâu chủ nhân, phải không ?

Huyết y nương từ mắt lộ ra những tia oán độc, run lên đáp :

— Chính thế !

Đông phương Phi Vân lại hỏi :

— Giữa Hồng lâu chủ nhân và tân gia có mối liên quan thế nào ?

— Cái đó người bắt tất phải hỏi làm chi ?

— Hừ ! Bảo nhân cần hỏi lắm. Trăm mạng người mà chỉ đền có hai mạng thì ít quá. Huyết y nương từ ! Hai mươi năm trước đây tân gia đã dùng thủ pháp tàn khốc làm chấn động võ lâm. Vậy đêm nay tôn gia sẽ được nếm những thủ pháp ấy trước kia đã xử trí với người.

Mụ nói xong vẫy tay về phía bốn tên thị nữ áo hồng ra lệnh :

— Bắt người và đồ.

— Xin tuân mệnh.

Bốn thiếu nữ áo hồng kính cẩn trả lời xong chia làm hai bên nhảy xổ vào Phi kiếm và Thư My.

Biu không khí trang trọng ra vẻ cực kỳ khẩn trương sát khí mù trời.

Huyết y nương từ tức giận đến cực điểm. Mụ nào giọng một tiếng rồi phóng trào ra nhảy xổ tới Đông phương Phi Vân.

Cảnh tượng xác chết ngổn ngang cực kỳ thương tàn thảm mục khắp trong viện lại nổi lên trong đầu óc Phi kiếm.

Đông phương Phi Vân cùng Huyết y nương từ lại bắt đầu tỷ võ. Thật là một cuộc tỷ đấu ác liệt hiếm thấy trong võ lâm.

Thư My chống kiếm tiến về phía hai thiếu nữ áo hồng. Ba thanh kiếm như con lươn xà vừa ra khỏi huyệt động hoạt di lượn lại trong làn kiếm quang. Kiếm khí vọt lên không tanh tít cực kỳ kinh hãi.

Phi kiếm rất lấy làm khó nghĩ chẳng hiểu sinh cơ nên ra tay hay không.

Chẳng chưa quyết định thì hai thanh trường kiếm đã nhanh như chớp chụp xuống người chàng. Chàng lực người đi mới cái như quỷ ma ẩn hiện tránh khỏi.

Hai thiếu nữ thấy bộ pháp tuyệt luân của chàng thì trong lòng không khỏi chấn động. Hai ả lại tấn công dữ dội hơn.

Phi kiếm ung dung tránh hết đòn công mà bên tấy. Hai thiếu nữ không ngờ đụng đến vạt áo chàng.

Thư My một mình phải đối chọi với hai người. Tuy không thể thắng được, nhưng nàng vừa thủ ở vào tình thế đáng coi xem chừng trong thời gian ngắn chưa thể phân thắng bại ngay được.

Đông phương Phi Vân cùng Huyết y nương từ đánh nhau cực kỳ ác liệt vô cùng lực không ai hơn ai, nhưng về thái độ ung dung thì Đông phương Phi Vân của hơn lắm phương một chặt.

Sau khoảng thời gian chàng uống cạn tuần trà, hai thiếu nữ áo hồng liền cùng Phi kiếm đã mệt nhoài, mồ hôi dầm dề, hơi thở hổn hển.

Hai ả không ngờ bên lánh Ân Hiu Bất Tan đã với lời dẫn cho cao hơn mấy phần. Thủy chung chàng vẫn không rời đôn chỉ dùng bộ pháp lý kỳ chạy nhảy, coi kiếm thuật của đối phương chẳng vào đâu — Nếu chàng mà ra tay thì thật là đáng sợ.

Phi kiếm tuy không muốn đả thương đối phương, nhưng chàng không nhẫn nại được nữa liền quát lên :

— Hãy dừng tay !

Tiếng quát nầy quả nhiên hiệu nghiệm, Hai ả thị nữ đặt nhiên thu kiếm lui lại.

Mặt ả cất giọng run hỏi :

— Âm hôn bất tán ! Người làm thế là có ý gì ?

Phi kiếm lạnh lùng đáp :

— Tại ta không muốn hạ sát các cô. Các cô biết điều thì đừng yên một chỗ mà nghỉ.

Hai thiếu nữ biết rõ không thể địch lại đối phương. Nhưng dưới mệnh lệnh nghiêm khắc của Đông phương Phi Vân, chẳng ai dám tụi.

Ả kia cũng cất tiếng hỏi :

— Các hạ rõi khoác chi vậy ?

Phi kiếm cười mỉa đáp :

— Nói khoác ư ? Hai cô không tin thì cứ việc động thủ. Hai cô hãy tiếp bảo nhân một kiếm mà chịu đựng được thì bản nhân đường tay chịu trói.

Hai thiếu nữ chẳn động tâm thần, vì hai cô khó kiếm được tay địch thủ trên chốn giang hồ, chẳng lẽ không tiếp nổi một chiêu kiếm của đối phương ? Hai ả hãy cho là đối phương khoác lác liền đưa mắt nhìn nhau. Một ả vung kiếm lên hỏi :

— Các hạ nói là chỉ tiếp một chiêu kiếm thôi ư ?

— Đúng thế ! Chỉ một nửa chiêu cũng được.

Cả thật thế không ?

— Bản nhân trước nay lời nói xem nặng hơn non.

— Vậy các hạ động thủ đi !

— Phi kiếm vung cây trường kiếm chanh chách tên, lạnh lùng nói

— Bảo nhân chuẩn bị ra chiêu. Các cô hãy chú ý !

Chàng chưa dứt lời đã vang thanh Đồ Long kiếm thành một đường cảnh cung.

Hai thiếu nữ giữa lúc khẩn trương, song song vung kiếm ra đỡ gạt

— Choang ! Choang !

Thanh kiếm đụng nhau bật nên tiếng rùng rợn vang chừng ánh, sao cũng phải lùi ra.

Tiếp theo hai ả cùng rú lên một tiếng. Thanh trường kiếm rất khôi tay bấu an xa ngoài hai trượng. Người hai ả tựa hồ bị kiếm khí bức bách phải lùi lại đến hơn một trượng. Hai ả mặt cắt không còn giọt máu, đứng ngẩn ra đương trong.

Đông phương Phi Vân cũng vì điểm kiếm kết ngờ nàng làm cho kinh hãi. Tay mụ đề dần một chết để Huyết y nương từ cướp mất, bắt buộc phải lui lại luôn mấy mấy bước, Mụ định thần điều liền ba tuyệt chiêu mới vừa hãi được thế quân binh.

Bên kia Thư My cũng hai thiếu nữ áo hồng đang đánh nhau ác liệt bất phân thắng bại.

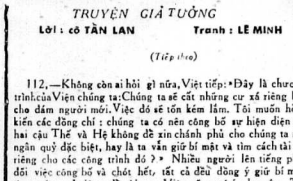
Phi kiếm chân tình tâm thần, suy nghĩ và không bỉ một cô liên quan đến mối kim thù. Chẳng cần cứ vào mấy câu của Huyết y nương từ thổ lộ ra thì trong mụ chỉ rõi nầy đường như đã tìm ra được một chất liệu mối.

Thư My là đệ đệ tử của Hồng Lâu chủ nhân.

Huyết y nương từ lại xuất hiện trên chốn giang hồ tìm Tử y nhân để bảo thù cho Hồng Lâu chủ nhân.

Huyết y nương từ đã thừa nhận Phụng đầu kim thoa là môn lại khi đọc nhất của mụ.

(Còn nữa)



TRUYỆN GIẢ TƯỞNG

Lời : cô TÂN LAN — Tranh : LÊ MINH

(Tiếp theo)

112.—Không còn ai hỏi gì nữa, Việt tiếp: • Đây là chương trình của Viện chúng ta: Chúng ta sẽ cất những cư xá riêng biệt cho dân người mới. Việc đó sẽ tốn kém lắm. Tôi muốn hỏi ý kiến các đồng chí : chúng ta có nên công bố sự hiện diện của hai cậu Thế và Hệ không để xin chánh phủ cho chúng ta một ngân quỹ đặc biệt, hay là ta vẫn giữ bí mật và tìm cách tài trợ riêng cho các công trình đó ? » Nhiều người lên tiếng phản đối việc công bố và chết hết, tất cả đều đồng ý giữ bí mật, tìm ngân quỹ riêng để tài trợ. Việc cũng có ý như vậy. Thế là Hội nghị bầu bầu cử ngay một ban Kinh tài đặc biệt cho công cuộc mới này của đảng Việt xin rút ra khỏi Viện sản xuất Tân thế hệ để lo cất các cư xá dự định, và đề nghị Bác sĩ Điệp thay mình. Hội nghị chấp thuận ngay. Thế là Việt và Ánh Lý từ giã Viện cần xuất sau khi Bác sĩ Ân Phi lâm đủ thủ tục để đề cử Bác sĩ Điệp giữ chức vụ Viện trưởng. Đảng cũng tìm được một ngân quỹ dầu tiên cho vợ chồng Việt Hiếu cũng. Nhiều thành phố hoàn toàn bí mật được dựng lên tại nhiều địa điểm thuộc quốc gia Việt Nam, nơi mà Việt đề nghị và được Hội nghị chấp thuận.

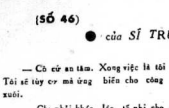
113.— Dưới sự chỉ huy của Điệp, Viện sản xuất tích cực hoạt động, có bác sĩ Ân Phi tận lực giúp đỡ. Ba năm lăng lẽ trôi qua. Thế và Hệ đã trưởng thành đúng như Việt dự tính. Hai người đúng đầu một thành phố gồm cả ngàn dân mới của thế hệ tương lai. Sự thành công của đảng Tân thế hệ không còn ngờ vực gì được nữa. Trong khi đó, thì hình Hoàng Ung hoành hành mỗi ngày thêm rùn rợn, nhưng không một trường hợp nào xảy ra trong viện của Bác sĩ Điệp hay tại một thành phố kiểu mẫu của vợ chồng Việt. Công việc của Việt và Ánh Ly vô cùng khó khăn, nhưt là trên địa hạt giáo dục lại trẻ nhỏ. Tất cả đều phải làm lại cho đúng tâm của Thế và Hệ. Vừa lớn lên, hai cậu thích chơi học học, vì sinh lực của họ dồi dào không thể trường tượng. Vợ chồng Việt phải lên chỉ làm mới đưa được chúng vào khuôn khổ của thế giới văn minh loài người. Đến 26 tháng, thì Thế và Hệ không còn lớn nữa. Chúng là 2 thanh niên vạm vỡ, nhưng hoàn toàn giản dị đúng như con người được rất nhỏ. Mặc họ rất đẹp trai mặc dầu chỉ lớn hơn chừng chim bồ câu một chút. Việt và Ánh Ly đã chuẩn bị sẵn sàng sách vở, học cụ hợp với họ.

114.— Thế thông minh hơn Hệ. Vợ chồng Việt hết sức cố gắng dạy dỗ chúng. Bỗng một hôm, Ánh Ly kêu Việt ra một góc sân nói nhỏ :

— Có chuyện nầy là vô cùng. Em đang ở trong phòng thí nghiệm với hai thằng bé và giảng những định luật đầu tiên về Hóa học. Em giảng định luật Richter tới 3 lần mà thằng Hệ vẫn không hiểu. Em toàn giảng lần thứ tư, bỗng thằng Thế ngăn bảo nầm tay thằng Hệ, nhìn thẳng vào mắt nó. Tụi nó đều nhìn nhau như vậy trong 2 phút. Kế đó thằng Thế bảo tay em mà ra. Hệ nhìn em cười nói : «Con hiểu rồi !» Em nghi ngờ, kiểm soát lại thì ra nó hiểu thiệt ! Lạ quá ! Ly suy nghĩ một chút rồi tiếp : « Nhiều lần tui nó làm như vậy, em thấy mà chưa đến cho anh hay. Lần nầy thì đúng rồi, « tụi nó có thể truyền cảm với nhau mà khỏi cần phải nói ra lời ! » Việt sững sờ một phút rồi bảo : «Nhờ thần hình chúng nhỏ nên sức mạnh của khối óc của chúng mãnh liệt hơn của ta. Thấy loài kiến cũng có lối giao cảm tương [illegible]. Trong trường hợp 2 đứa nầy, phương pháp giao cảm [illegible] toàn bơn, muốn giải thích đúng theo khoa học và một vấn đề tế nhị lắm...

115.— Việt hỏi thằng hai dứa bé về chuyện ấy, thì Thế nhìn nhận : — Đúng ! Con tập trung tư tưởng rồi mới truyền cho thằng Hệ. Thường nếu con đứng quá xa thì không gần thua gì cả ! » Sự tiến bộ về tri thức của hai đứa bé tí hon thấy rõ từng ngày, nhưt là thằng Thế, Việt giải thích cho chúng hiểu về các nguyên tắc của sức nóng mặt trời. Thế là sáng hôm sau. Thế vẽ lên so đồ của một cái máy nhỏ xíu để sử dụng sức nóng ấy ! Khi loại người đi lên của Bác sĩ Điệp gởi tới thành phố của thế hệ tương lai, thì Thế và Hệ giúp đỡ vợ chồng Việt giáo dục, cho nên hai người đỡ nhọc nhằn nhiều. Thằng Hệ trở thành lãnh tụ của giống tí hon, còn Thế thì giữ vai phụ tá để có nhiều thì giờ lo vấn đề giáo dục, Đám người tí hon hy hoạt động một cách hăng say suốt ngày, và không để ý đến những người to lớn, Theo Thế, thì dân tộc của y cho rằng con người to của chúng ta bị cản trở rất nhiều vì khối thịt không lỗ rất vô ích của ta !

116.— Một tối mùa đông lạnh như cắt ruột. Vào một giờ sáng tại thành phố Hoa thịnh đốn. Đại ký Tra Xêm đang trực tại trụ sở của lực lượng Cảnh binh thế giới, bỗng ông



TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM XÃ HỘI

(SỐ 46)

● *của SĨ TRUNG*

— Cô cứ an tâm. Xong việc là tôi trở lên ngay. Tôi sẽ tùy cơ mà ứng biến cho công việc được êm xuôi.

— Chị phải khéo lên, tế nhị cho lắm mới được. Lỗi thỏi đã ba mươi tuổi sanh nghi thì... hư hết mọi việc ý tôi muốn chị chỉ nên gặp riêng anh ấu Khóc mà thôi, chớ đừng gặp mặt ai khác. Chắc chị còn nhớ mặt anh ấy chớ ?

Chị bếp tươi cười đáp nhanh :

— Dạ với ai thì khó nhớ chớ cái bản mặt anh ấy hễ thấy là tôi nhớ ra liền. Coi nhỏ quá nhỉ mà vậy chớ anh ta cũng « 35 » khá lắm. Mấy lần đem đồ ăn lên trên cho thầy cả, anh lo sửng để cho tôi thấy rồi !

Đang lo buồn mà Hiền cũng bật phì cười theo chị ta. Nàng vỗ nhẹ lên vai chị ta :

— Vậy thì tốt lắm ! Chị lên đường cho sớm đi. Tôi đây chỉ đi xe tắc xi qua bên xóm Cái rồi, đường đi sẽ ngay lắu lắc lắm. Chị cứ xe lam cho lẹ. Nếu cần chị bao xe lam mà đi. Không tốn bao nhiêu tiền đâu. Chỉ độ 50 đồng là nhiều.

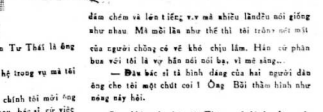
Chị bếp khẽ cởi dầu khăn nâng :

— Dạ, cô đừng lo nghĩ nhiều về chuyện nhỏ mọn ấy. Tôi sẽ liệu cách mà đi đường cho mau, cho tiện.

Hiền định tiền chân chị bếp ra tới cổng rào nhưng chị ta từ chối không cho nàng phải nhọc sức tiễn đưa mình. Ra tới cổng rào rồi, chị ta đay lại gọi đến Hiền một nụ cười thật tươi.

Hiền vẫy tay chào trả lại. Trên mỗi nàng cũng hé nở một nụ cười nhưng trông có vẻ héo hắt buồn tênh như đóa hoa ở giữa hoàng hôn sắp tắt !

(Còn nữa)



TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM XÃ HỘI

Cô LAN-SƯƠNG phỏng tác

TẤM LÒNG VÀNG

Bác sĩ Thông vừa nghe qua tên Tư Thái là ông nói liền :

— Chính tên của ông có liên hệ trong vụ mà tôi đến đây.

— Đúng, ông Bởi Thâm nói, chính tôi mới ông đến cũng vì vụ đó. Vậy có cái gì hay, bác sĩ cứ việc nói ra đây đừng ngại gì cả. Ông Tư Thái có nghe cũng chẳng sao !

— Nhưng điều tôi sắp trình bày sẽ giúp ích cho ông rất nhiều, vì nó có thể làm cho sáng tỏ cái vụ mà theo tôi có nhiều ẩn ám.

Ông Bởi Thâm và Tư Thái ngẩn nhau.

Bác sĩ Thông tiếp :

— Thật là một việc tôi không ngờ trong đời làm bác sĩ của tôi. Chuyện nầy xảy ra ở gia đình nơi một gian nhà nọ.

— Ai ở nhà đó ? Mà chuyện gì xảy ra ? Ông Bởi Thâm hấp tấp hỏi :

— Ở đó có một người đàn bà bị thương.

— Phải người đàn bà mà Tư Việt khai đó không Tư Thái lại đặt chân hỏi.

Ông Bởi Thâm tiếp :

— Bác sĩ nên thận trọng trong lời nói của mình một chút, vì một lời nói ra có thể giết một mạng người.

— Thưa ông Bởi Thâm, tôi rất cảm ơn lời khuyên nhủ của ông, nhưng vốn là bác sĩ, tôi quen nhìn vào thực tế, tôi hay nói sự thật.

« Cách đây mấy hôm một bác sĩ bạn tôi vì bận việc đi xa nên có cậy tôi thay mặt săn sóc một người đàn bà bị thương ở ngay trong đêm thứ hai rạng mặt trời ba. Cứ theo lời người chồng và người bà ông bà con có mất tại đã thì ghen tương mà thiếu phụ tự ý bỏ nhà.

« Nhưng là quá, trong cơn mê sảng thì thiếu phụ cứ nói xàm vì chuyện giành giựt đứa nhỏ, nào đánh chém và lên tiếng v.v mà nhiều lần đều nói giống như nhau. Mà mỗi lần như thế thì tôi trông nét mặt của người chồng có vẻ khó chịu lắm. Hãn có phần bực vội tôi là vì hãn nói nói bạ, vì mê sảng...

— Đúng bác sĩ là thì hình dáng của hai người đàn ông cho tôi một chút coi ! Ông Bởi Thâm hình như nóng nảy hẳn.

Sau khi nghe bác sĩ Thông tả hình dáng của người có mặt tại nhà thiếu phụ bị thương, ông Bởi Thâm quay qua hỏi Tư Thái.

— Những người ấy có quen với ông không ?

— Dạ không.

Ông Bởi Thâm lại tiếp hỏi bác sĩ :

—Theo ông thì ông cần cứ vào đâu mà cho rằng người đàn bà bị thương ấy không phải tư hãy hoại thân.

Bác sĩ Thông lại phải nhắc lại rõ ràng một lần nữa lời nói trong lúc mê sảng của thiếu phụ, mà lần nào cũng giống như lần nào. rồi ông kết luận :

— Người bị bịnh nếu có mê sảng thì chỉ nói gọi cô bồ đều đây để chứng tỏ mối quan hệ mà kẻ mê sảng lại cứ nói hoài một chuyện như thế cả.

Lời quả quyết của bác sĩ làm cho ông Bởi thâm có ấn tượng là người đàn bà đó nhứt định có tình đáng vào vụ bắt các đứa con và cho Tư Thái chuộc lại.

Vì phần Tư Thái thì đang lại tin tưởng rằng Tự Việt chắc là do sự tình cố nào đó mà chẳng liên lụy trong vụ nầy thôi. Ông liền hỏi ông Bởi thâm :

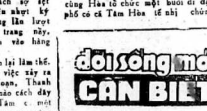
— Thưa ông Bởi thâm, nếu có lời của bác sĩ qu quyết như thế, ông nghĩ sao ?

— Được, tôi đã nghĩ rồi. Tôi sẽ kêu điện thoại gọi cô bồ đến đây để chứng ta mở một cuộc hành quân mới đây.

— Thưa ông có thể cho phép tôi dự vào không ?

(Còn nữa)

Văn Nghệ ■ Phụ Nữ ■ Nhi Đồng ■ Phụ Nữ ■ Nhi Đồng ■ Văn



Những trang nhựt ký u tối

Đoàn Kim Hường
Nhóm Hương Giang

Đã người hai giờ hơn, cả nhà đều yên giấc. Thanh vẫn còn ngồi thừ trên bàn không biết làm gì.

Bỗng được Thanh có ý tò mò bước lên đến bàn học của Tâm.

Mở hực tủ ra một cách sự sệt lo ẩu, rồi cầm nhẹ quyển nhựt ký của Tâm lên. Từng trang lin lượt Thanh đọc lết. Bên trang nầy, mắt Thanh đặp quanh vào hàng dầu...

Trời ơi ! cô lẻ nào Tâm lại làm thế. Thanh không ngờ việc Tâm dày ra như thế, tâm trí bần loạn. Thanh nào hiểu gì đâu. Thảo nào cách đây vài tuần Thanh thấy Tâm có vẻ cô ý thay đổi. Tâm hay ngồi thừ đôi mắt hàng quo như thâm nước mo điều gì. Ngờ em mình đã lên biết buồn vớ vẩn.

Hôm thường mới chị em Thanh cùng đi chơi. Thời gian qua. Hôm đã thu thiết nên yêu Thanh, Thanh cũng thế tình yêu ấy chôm nở giữa 2 tâm hồn đã thông cảm. Lần nào đi chơi, Thanh cũng đeo theo Tâm để cùng đi cho vui.

Tâm lại thêm yêu Hoa ! Hoa nào biết.

Gấp tập nhựt ký lại, để y chỗ cũ.

Thanh trở về phòng. Trời lạnh quá ! Bên bờ vàng lăng một tuồng gió thổi tạt vào cửa sổ, năng kêu rầng mình, dập chân đến cố, tiếng tỉ tác của chiếc đồng hồ đều đều bên tai Mà nhẹ suy nghĩ Thanh mệt nhoài. thiếp đi trong giấc ngủ.

Hoa rất ngạc nhiên, khi thấy trên cho là thư rồi bỏ đi luôn không chào chớ, xé vội thư ra xem. Trời ơi ! Thanh đã nghĩ oan cho Hoa rồi,.. Hoa vô tội mà. Từ lúc, chẳng xem Tâm như người em gái !

Hôm phải đi gặp Thanh để nói rõ những gì Thanh đã nghĩ lầm cho mình.

Những lời thật thà (thiết chân thành của Hoa đã làm cho Thanh hết phiền, trí lại vui vẻ như ngày hôm bắt đầu thương nếu nhau.

Rồi chiều hôm ấy, Thanh đã cùng Hoa tổ chức một buổi đi dạo phố có cả Tâm Hoa tế nhị chúng tôi cùng chơi lành lạnh, nếu đa có « khuynh hướng mở » thì rửa bằng nước được làm địu bằng 1 nhúm (2 muỗng bưrate de soude quậy trong 1 chén nhỏ nước thường Lau sạt bằng lait d'Amandes.

Nuôi da bằng nước đưa leo hay nước hoa cam (Fleur d'oranger). dập mặc nổi tuần lễ một ống (assez au nivel). Dùng kem rehydratante.

Da mở

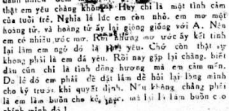
ĐẶC ĐIỂM : da lăng bóng, lỗ chân lông nở to. Da dầy, ít vết nhăn Chỉ nên nuôi da bằng nước có phe chanh. Dập mặt bằng lăng trắng. Kem thường, không dầu mỡ (Crème non grasse)

DA NGÀI HƠI (Peau asphyxique).

ĐẶC ĐIỂM : Dầy, khô, có nhiều tàn nhan hay điểm đen và những đốm trắng nhỏ dưới da. Không để dầu trên giấy hút thuốc. Nhiều chất kiềm.

SĂN SÓC : Rửa mặt bằng nước ấm được làm địu với vài gout teinture de benjoin, và chọn loại savon acide. Đừng dùng «gang» mà rửa, nên dùng bàn chải thật mềm thì hơn Nuôi da, bằng nước có pha một chút rượu trắng. Dùng xái kem. Cấm ít phấn bằng «mousse au kaolin» Loại da này khó săn sóc nhứt.

(CÒN NỮA)



Cô ÁI-TÌNH trả lời

Người tình phải chọn

Trải lời thư của em LÊ THỊ K. (Cho Hòa)

Hoàn cảnh của em kể cũng khó xử thiệt : Mặt dùng tình cờ nghĩa xưa, một đàng là người yêu duyên mới. Muốn giải quyết trong việc nầy, chị thấy em phải nghĩ đến 2 trường hợp.

Trước nhứt là em phải hài lòng em đã. Hãy đánh nhiều đem mà [illegible] em đối với A. Có thật em yêu chàng không ? Hay chỉ là một tình cảm của tuổi trẻ. Nghĩa là lúc em còn nhỏ, em mơ mộng hoàng tử, và hoàng tử ấy lại giống giống với A. Nên em có nhiều ước mơ. Rồi những mơ ước ấy kết tinh lại làm em ngộ độ là em yêu. Chớ có thật sự không phải là em đã yêu. Rồi nay gặp lại chàng, biết đâu cũng chỉ là tình đồng hương mà em cảm mến. Do lẽ đó em phải để dặt lên để hỏi lại lòng mình cho kỹ trước khi quyết định. Nếu không phải thì em làm luôn cho xa, gặp [illegible] là tình buồn cô chính mình đó !

Nhưng sau khi đã [illegible] hỏi lòng, và nếu em đã quyết tâng yêu A. thật sự, cũng chưa đủ, em lại phải khéo lẻ để mà đó xét xem, trong mấy năm qua thời gian hai em xa nhau, A có người yêu nào chưa ? Hay đã có vợ chưa? Biết đâu đây, khi mà trước đây A. đã không để ý gì đến em, thì lẽ sao chắc rằng A. không có một hình bóng khác ; trường hợp xảy em phải mau mau rút em, đầu là người yêu hay vợ của A. cũng vậy, em phải tránh để không làm khổ cho người ta.

Em lại cũng phải đo xem A. có yêu không đã chớ, Đâu có người hiểu lầm em ở ! Hy thích phiền lưu, và tham lam, nên có thể bộ giấu em, để thỏa mãn lòng ham muốn khi chuyện đã rồi, họ mới khai ra, mình là phận đàn bà là phải gánh phần lỗ lã thôi.

Trong khi ấy bên cạnh em còn S. Một người yêu em hết dạ, cho em lại làm ngơ ? Phải chăng em vì hão nhoáng bên ngoài mà muốn thay lòng đổi dạ ?

Việc nầy hoàn toàn đúng trên tình cảm thì có em giải quyết được thôi. Còn chị chỉ vạch cho em một vài điểm để hồi lại lòng. Giờ thì chị chúc em hoàn toàn sáng suốt để chọn hạnh phúc cho mình.

MEN.

ngôn ngữ cô đơn

Tôi về ôm tuổi nhớ
Trong khung trời tương tư
Có loài hoa dang dở
Nở trên cành bơ vơ

Có một loài chim « yến »
Mang tình yêu bay cao
Tôi nhìn theo cảm lặng
Khéo thâm trong chiêm bao.

Có một mùa xuân nhỏ
Qua hồi nào xa xôi
Tôi đi cùng mộng mị
Tìm người trong đơn côi

Có bốn mùa hoa lá
Có trăm ngàn nhớ nhung
Sao người không trở lại
Nghe tình tôi không cùng ?

THƯƠNG-HOÀI-THƯƠNG
văn nghệ mười bảy Nguyễn Trãi

★

Vọng cổ nhân

Làm thân linh chiến hồn nay
Giả từ thành phố ra ngoài biên cương
Người yêu đứng ở bên đường
Rưng rưng ngước mặt lên tường cô miên
Vòng tay ôm lấy ưu phiền
Đèn khuya chợt sáng lên miền hoang ưu
Mira bay giá lạnh sương mù
Thôi em tình ái khẻ ru tháng ngày

PHAN-MẠC-BẢO-THU
thi ca Vùng Cá Đại. Saigon

Cáo lỗi

Vị Hoa sĩ Lê Minh phải xuất ngoại trong vòng 15 ngày, nên không kịp vẽ tranh, xin cáo lỗi cùng bạn đọc. Để bù lại chúng tôi cho đăng lời nhiều hơn, để bạn đọc thỏa đói cầu chuyện được thích thú. Mong bạn đọc thông cảm.

ĐỌC CỔ ĐỘNG bình-minh

Ghi Vội

Nghe rằng: *Theo lời của đăng báo ở Quận công sản tiến ngu tại mỗi vườn cao su ở Xuân Lộc (Long Khánh) than thở, thì trong khi chủ vườn thương cho họ ở, mà ông Quận trưởng Xuân-lộc lại có dưỡi.*

Nghe rằng: *Đăng bảo đang khi sở chủ một sự cảm thông hoàn cảnh của ông Quận trưởng và họ cùng đã lên tiếng cầu cứu ở Trung ương rồi. Vậy chánh quyền địa phương xét lại «lý do» tại sao dưỡi họ coi nào!*

Nghe rằng: *Mới đây, ông Chủ tịch Văn phòng Liên hiệp tỉnh Bình-dương có gởi mỗi văn thư đến Ban Giám đốc hãng thầu Pacific ở Phú-lợi có đoạn như sau về một tai nạn xe hơi gây nên bởi quản xa Hoa-Kỳ: «Xin BCD cản thiệp sửa cơ quan quản sự Hoa-Kỳ lưu ý quản nhân tài xế khi xử dụng quản xa ngũ hầu tránh tai nạn hiểm nghèo cho đồng bào Việt-nam trong lúc di đường và đặc biệt hơn nữa, khi đụng ông Phan Minh thì tài xế quản xa lại chạy luôn.» Đúng là loại tài xế... ngông làng.*

Chuyện nầy cũng rất thường xảy ra trước thập mục sở thị ở Sàigòn hoa lệ. Có biện pháp gì ngăn chặn chưa?

Tiếp theo 9 trang 1

giản ở nhà bà Tánh, cô Thanh bị cậu Nguyễn văn Quân mở vào giường làm bậy.

Để chống mình, cậu Quân có xuất trình một chứng minh thư của đơn vị lẻ đem đa cậu ở đơn vị chớ không ngồi ở nhà. Nhưng giấy phép đó lại là thẻ nhà, khiến bà Quân lại can thêm tội giả mạo chứng thư.

Trước 10o sáng nay, cả 3 mẹ con bà Tánh đều không nhận tội. Sau lời trình bày của Luật sư, nguyên cáo đòi 80.000 đồng thiệt hại và lời bào chữa của hai Luật sư Nguyễn văn Hoàng và Nguyễn tấn Nhi cho các bị cáo.

Tòa tha bổng cô Châu vì tội đồng lõa và tha cậu Quân vì tội vô tình hay cố ý giả mạo chứng thư. Và phạt bà Nguyễn thị Tánh 6 tháng tù ở vì tội chứa đồ gái vị thành niên và bồi thường nguyên cáo 20 ngàn thiệt hại.

CUỘC ĐUA XE ĐẠP SAIGON–ĐỊNHTƯỜNG.SAIGON
Trần gia Thu của (Quân Vận) đoạt giải mở mùa
của VĂN THANH BÌNH

Để mừng ngày ban hành Hiến-Pháp Việt Nam Cộng-Hòa 1-4-1967.

Tổng Hội Xe Đạp Quân Đội tổ chức cuộc đua mở mùa vào ngày 2-4-1967.

Hồi 7 giờ 30 ngày kỉ niệm các tay đua tập hợp đông đủ tại Trung trường đường Dương công Trung Saigon, sau khi Ban Tổ Chức điểm danh xong và cho biết, tổng số các tay đua ghi tên là 73 người nhưng vắng giờ chót chỉ còn lại 69.

Đúng 8 giờ 00 vị Giám đốc cuộc đua phát cờ khởi hành trong tiếng ồn ào náo nhiệt và cổ vũ lớn của hàng ngàn khán giả hai bên lề đường.

Cuộc đua tôi đồng-ra hàng lối, lúc vừa khỏi nửa tấc Phú Lâm, tay đua Lên thành Công của đội quân quốn mặt mình bỏ đi khỏi đoàn khoảng 150 thước và bỏ đến cây số 24 Saigon — Long An chúng tôi nhận thấy một cuộc bức phá vô cùng sôi động và thích thú, lúc nầy đoàn đua đã chia hẳn ra làm hai, toàn đầu gồm Trần thành Công, Trần Gia Thu, Nguyễn văn Ngân v... cách toàn sau 100 thước.

Gần đến Long An một cuộc rượt bắt nài nỉ lại diễn ra, làm mang chiếm giải thưởng địa phương, chúng tôi nhận thấy có Phạm Lự của Quân Cụ đua thương đọc mà cần mức Long An và sau đó một phút mới đến Trần gia Thu (Quân Vận) Nguyễn văn Ngân (Địa Phương Quân).

Cuộc đua được tiếp tục xuống Định Tường... đây trên ba giải, thưởng phát như sau và được bà Ủy viên Kinh tế tỉnh, đại diện Trung Tá Tỉnh trưởng trao tặng tay Ban Tổ Chức.

Sau đây là các tay đua đoạt giải thưởng tại Định Tường:

— Nhựt Nguyễn đông Châu QC 1.500đ00

— Nhì Lý văn Lợi TQLC 1.000đ00

— Ba Trần gia Thu QV 500đ00

Cuộc đua chạy một vòng châu thành Mỹ Tho trở ra ngã ba Trung Lương thẳng về Sàigòn và cán mốc đến cũng tại nơi khởi hành hồi 11g 35 cùng ngày, lộ trình Saigon — Định Tường — Saigon 139 cây số chạy mất 3 giờ 35, trung bình 36 cây số 500 một giờ.

Sau đây là kết quả bảng tổng sắp tại Saigon.

1.— Trần gia Thu QV
2.— Trương kim Hùng HKVN
3.— Bùi văn Hoàng QV
4.— Nguyễn đăng Châu QC
5.— Đào văn Đâu ĐPQ
6.— Phan hữu Biên SĐND
7.— Phạm Lự QC
8.— Nguyễn đức Phương QV
9.— Nguyễn đình Ngọc HKVN
10.— Nguyễn văn Triều SĐND

Đề kết thúc cuộc đua mừng ngày ban hành Hiến Pháp VNCH, anh Trần gia Thư đã trình diện trước Ban Tổ Chức để lãnh giải thưởng và được đại tá Lam Sơn Phụ Tá Tổng cục Trưởng Tổng cục Chiến Tranh Chính Trị Đặc Trách Thể Dục Thể Thao Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa trao tặng bó hoa đoạt giải và cùng chụp chung một tấm kỉ niệm cùng ngày ban hành Hiến Pháp Đệ Nhị Cộng Hòa.

Thay mặt THXĐQĐ, chúng tôi xin chân thành cảm ơn Quý vị ân nhân mạnh thường quân nhất là nhị vị Trung Tá Tỉnh Trưởng Long An — Định Tường đã giúp chúng tôi một số tiền nhỏ để lãnh giải thưởng. Kính mong sự hợp tác chặt chẽ nầy sẽ mãi mãi trường tồn, nếu hầu phong trào thể thao nước nhà ngày càng bạc phát mạnh mẽ.

Tiếp theo 7 trang 1

Không hiểu chín cô ông dân biểu nào nhận được quà thơ cái lối «không hàm ơn đay nên không?

I quả lựu đạn M—26 đã rút chốt

GIA ĐỊNH.— Người ra người ta vòng phát giác kịp thời 1 quả lựu đạn M-26 loại tân công ngay hiện của kẻ vô danh đã gài tại cánh cửa sắt tư thất của Luật sư Thắng kiều Dân biểu Quốc hội ở số 192 đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Kẻ là mật định mưu hại vị Dân biểu nầy, nhưng may mắn nhờ có người thấy trở lại lên nên cả nhà Luật sư được thoát nạn.

Lúc đó người phát giác quả lựu đạn lúc 5 giờ sáng ngày 3-4 như vậy kẻ lạ mặt nầy đã gài quả lựu đạn trong đêm đó. Sau khi chuyển viên Đô thành đến nơi thảo gỡ quả lựu đạn, nhà chức trách sở tại đến nơi mở cuộc điều tra, sau đó người ta tìm gặp 1 bức thư của kẻ vô danh bỏ trong xe đạp lịch của Luật sư Thắng để tại nhà. Đại ý trong bức thư nầy kẻ là mật đã hăm đưa quý vị Dân biểu và đã kích bản Hiến pháp đệ ngày 22-3-67. Hiện nội vụ nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra.

TIẾP THEO A TRANG 1

đàm tình trong của tôi đã đăng đàm đối giữa trên bào Bình Minh

Kính Ông Chủ Nhiệm.

Tôi là Nguyễn văn Ngân, lao công thường xuyên bậc thứ 3 thuộc phái Bưu Điện Phú Cường.

Thưa Ông tôi đã xem qua (mục vài lăng giới nghiên lính lương cố định) đăng ở bản Bình Minh, tôi rất đau lòng cho cảnh khả của tôi, nên tôi hiến bức thư nầy đến Ông nhờ Ông cho đăng bản những đau khổ của tôi.

Kính thưa Ông, kể từ khi tôi vào làm giúp cho Bưu Điện vì ngành Bưu Trạm Xá Chánh Hiện là năm 1949 và khi bài bà ngành Bưu Trạm tôi được lựa dụng làm lao công nhưng phải kiêm Bưu tá thường xuyên lành tách nhiệm một mình phải thơ cả Chánh lẫn nhà ngày mà hiện nay tôi phải sống với đồng lương tạo công 1 vợ 4 con chỉ có ba ngàn đồng (3.000đ) mỗi tháng mà thôi và trung thuở bình vật giá leo thang nhảy lên sao... sống nổi? — Cả lần tôi đã được thấy những các cấp Thiếu Tướng Chả Tịch Uỷ B.H.P.T.L.V mà bảo mạnh thường quân nhất là nhị vị Trung Tá Tỉnh Trưởng Long An — Định Tường đã giúp chúng tôi một số tiền nhỏ để lãnh giải thưởng. Kính mong sự hợp tác chặt chẽ nầy sẽ mãi mãi trường tồn, nếu hầu phong trào thể thao nước nhà ngày càng bạc phát mạnh mẽ.

tiếp theo 2 trang 1

phân phối đồng đều cho đàn chúng toàn vùng.

Theo lệ thường, trung tâm huấn luyện quốc gia Vạn Kiếp sẽ chức những cuộc hành quân thăm dượt cho 1 tiểu đoàn tác chiến sau thời gian tái huấn luyện, nhưng lần nầy chiến đoàn Vạn Kiếp và chiến đoàn 3 nhảy dù đã khéo lén đăng tiểu đoàn 2 nhảy dù tung vào một cuộc hành quân dàn sự vụ, vừa tìm diệt địch vừa giúp đỡ dân chúng trong khu vực hành quân, phối hợp với chiến hướng công tác mới của quân lực VNCH là bình định và Xây Dựng Nông Thôn.

Giao trung suất 3 tiếng đồng hồ

PHÚ YÊN.— Hôm 3-4 tại tỉnh Phú Yên, quân đội thuộc sư đoàn Mình Hà Đại Hàn đã bị được 16 VC.

Theo phái ngôn viên quân sự Đại Hàn, thì các đơn vị trung đoàn 26, thuộc sư đoàn Mình Hà Đại Hàn đã bắt gặp và bao vây 1 toán VC. Sáng nổ suất 3 tiếng đồng hồ, VC đã phải tìm thoát để lại 16 xác chết và 14 vũ khí. Bên phía lực lượng bạn không thiệt hại gì. Tính từ ngày ngày 6-3 vừa qua, ngày khai điểm cuộc hành quân tìm thanh, quân đội Đại Hàn đã hạ được 367 VC, bắt sống 215 tên, tịch thu 263 vũ khí cá nhân, 5 vũ khí cộng đồng. (TV)

TIẾP THEO B TRANG 1

cuộc điều tra. Và ba tên vườn tàn ngân nói trên đang bị truy nã rất gắt.

Tòng cửa và ở nhà toàn cưỡng hiếp 1 thiếu phụ

GIA ĐỊNH.— Khoảng 4 giờ chiều ngày 2-4, chị Nguyễn thị L. 37 tuổi ngụ tại ấp 7, xóm La Vì Đô Thành đang ở trong nhà thình lình cô 1 thanh niên đạp cửa xông vào đánh L. toàn giữ trở cưỡng hiếp, chị L. là cô cựu tên nay bếp cả ở đoàn chi L.. trong thương. Nhờ cô ngăc tiếng lạ, người lối xóm đến nơi bao vây bắt được được thủ lực anh Hân khai tên Nguyễn vănNha 39 tuổi, trong lúc hắn vẫn còn trên trường. Tên Nha bị giam ở bót cảnh sát. Để lạo hiên bản giải tòa.

TIẾP THEO I TRANG 1

thì Hòa Hiệu, Miền Trung thì VN QDĐ hoặc các đảng phái khác...

Ông Đặc Ủy Trưởng cho biết thêm Ủng cử viên đắc cử lớn nhất sẽtuổi tác, là 1 ông ứng cử viên đồng Nhân Thuận với số tuổi 82. Nhỏ nhất là 25 tuổi có rất nhiều ở các Tỉnh và số tuổi quân bình khoảng 45.

Phá hoại của Việt Cộng

Sau đó Trung tá Đàm quang Hiền đã trình bày về sự phá hoại của VC trong và trước ngày bầu cử :

Có 34 vụ không kể phá hoại, ứng cử viên và 89 vụ và trang tuyên truyền bắt cóc ám sát v.v..

TIẾP THEO X TRANG 1

hiểu chuyện thì nạn nhân tên là Nguyễn Sanh 42 tuổi, cảnh sát trung tá sở quận 1 hiệt phái làm Phó Đặc Ủy Nông tín cuộc, anh nầy đã lại một bức thư tuyệt mạng.

Theo trong thơ, anh Sanh cho biết, trong vòng 6 tháng, mẹ anh bị đau chết, một thằng sau vợ lại chết. Trước kia anh cả lối nguyện, nếu mẹ và vợ qua khỏi thì sẽ cạo trọc đầu ăn chay sám hối, nhưng mẹ và vợ anh lại chết.

Anh vẫn giữ lối nguyện nên cạo trọc đầu thì lại bị ngăn cản theo đối. Chán cảnh gia đình bị vận nạn liên tiếp, nên sáng ngày nói trên, anh rút súng lục bắn vào bụng bại phát để tự tử. Bệnh tình trầm trọng e khó thoát khỏi tử thần.

VAI TRÒ THIÊNG LIÊNG

(Tiếp theo trang 2)

cột kèo chưa đến nơi lấy dùng cần nhà mà trái lại là xây dựng tòa nhà được vững chắc.

Trong một nền văn minh dân chủ pháp trị, nhiệm vụ bảo vệ luật pháp là của mọi người công dân : và luật pháp không vị nể, không phân biệt cá nhân.

Khi Luật pháp truy tố một quan Tòa bạy một trong sự phạm lỗi, một quân nhân hay một công chức bất xứng, thì không có nghĩa là xâm phạm đến quyền xử phán hay quyền hiện hộ, cũng không có nghĩa là xâm phạm đến gia của quân lực hay một ngành Hành chánh nào đó. Trái lại, trong những trường hợp phát động Công tố quyền ấy, chỉ có cá nhân bị chế tài, cá nhân ấy như mọi cá nhân khác trong Xã hội : và sự trách cứ ấy chỉ là sự bắt buộc phải tuân Nước đại bài đối với mọi người và trong mọi trường hợp, vì quyền lợi chung của Xã hội trong đó có những tập thể.

Có thể việc lầm ấy là một cái đau đớn, nhưng là cái đau đớn cần thiết (le mal necessaire.)

Xét như trên, mọi hành vi cá nhân, mọi trường hợp cá nhân, đều cần được đặt vào đúng vị trí của nó, vị trí đó lần phải là một vị trí cá nhân, một phạm vi hành thường mà không thể chi phối toàn đại cuộc.

Việt phái đúng Công tố Quyền là một hành vi do Luật pháp đòi hỏi, và Công tố quyền, một khi phát động không cần được giải thích trước công luận, vì Công tố việc là tiêu biểu cho uy quyền của xã hội mà xã hội tức là công luận, là đại chúng.

Tôi xin viết bài nầy với tư cách và nghĩa vụ của một công dân, với niềm thiết tha phục vụ công luận trên mọi bình diện tổ chung.

Tôi cũng xin viết bài nầy, với tất cả niềm kính trọng đối với Pháp Đình đối với quyền biện hộ đối với các Vị thẩm phán và luật sư nhất là những vị cao niên bậc thầy khả kính và đúng trước quyền lợi chung của Xã hội trong đó mọi người mà tổ chức tư vị nguyên thủ đến hàng thứ dân đều phải tôn trọng quyền lợi và kính trọng lẫn nhau đều phải cùng nhau siết chặt sau đây liên kết như trí là vòng đai tất yếu để bảo vệ Đất Nước đang bị xâm lăng bởi kẻ thù Cộng sản.

KẾT QUẢ CUỘC BẦU CỬ HỘI ĐỒNG NHÂN XÃ
(đợt 1) ở Bình Dương

BÌNH DƯƠNG.— Cuộc bầu cử Hội đồng Nhân dân xã (đợt 1) ở Bình Dương diễn tiến trong vòng trật tự, và an ninh ngày 2-4-1967 từ 8 giờ sáng đến 16 giờ chiều. Số cử tri đi bầu là 12-972 người, tỷ lệ 83 o/o 3.

Trong số 42 người đắc cử, có 2 phụ nữ.

Người cao niên nhứt trong số được chọn là ông Lưu văn Lượng 72 tuổi ở xã Tân Thới (Lái Thiêu) và người trẻ nhứt là ông Lâm Sơ Lộc 29 tuổi xã Chánh Hiệp (Quận Châu Thành).

Tiếp theo 3 trang 1

được ông Minh lái Honda chở đạo chơi trong Khu Cơ Xá Lăng Đại Hoc.

Đến đường Tự Do, cô Cẩm bảo ông Minh cho lái thử, rồi không biết cô gì «lạ» xảy ra mà cô Cẩm bảo ông lái lên xe lạng vào một gốc cây trên lề, cô đặt khiến cả hai bật tung lên không rơi lạn xuống đường như nứt rạn.

Kết quả xe gãy cổ lái tan dài, cô Cẩm bị bể sọ chết tức và ông Minh xây xát đến bất tỉnh (P.V)

TIẾP THEO H TRANG 1

Từ bao cũng cho biết rằng các tài liệu tôm thâu được của địch cho biết Trung cộng thúc giục Việt cộng xâm chiếm Mỹ cho đến khi nào «Bắc Kinh có sẵn những lực lượng rất hùng hậu để tung ra tổng tấn công.»

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Chủ tịch tiểu ban chủ phụ trách sự thương nghị việc Hoa Kỳ John C. Stennis, bàn nay kêu gọi tăng thống Johnson cho phép oanh tích bắt cứ nơi đâu Hà Phòng và các cảng có «Mig» gần Hà Nội.

Thương nghị sĩ John Stennis cũng tuyên bố là chương trình bình định hóa Việt Nam Cộng Hòa, song song với việc gửi quân đội Mỹ đến cầu vùng đấy Việt Cộng ở chân thế giới Cửu long sẽ khiến Hoa Kỳ cần phải tăng số quân tại Việt Nam lên đến 500.000 người vào cuối năm 1967.

Hiện nay Hoa Kỳ theo đó, có chừng 425.000 binh sĩ tại Việt Nam Cộng Hòa.

Tiểu ban nầy cũng phỉ nhận là «số tiếc đoàn chiến đấu của địch đã tăng từ 68 tiểu đoàn Việt Cộng và 14 tiểu đoàn Bắc Việt hồi tháng 6 năm 1965, lên đến 150 tiểu đoàn, trong đó có hoạ 60 tiểu đoàn gồm toàn quân chánh qui Bắc Việt, chủ trong vùng có 15 tháng mà thôi».

Chủ tịch Stennis cũng nhận mạnh là mặc dù các lực lượng Hoaky đã giảng những đòn nặng nề lên đầu địch quân nhưng bọn Cộng sản vẫn tiếp tục xâm nhập từ Bắc vào Nam «với các vũ khí nhiều và tối tân hơn» trên nhịp độ 8 000 binh sĩ mỗi tháng.

«Vì vậy chúng ta cần gia tăng áp lực quân sự đối với cơ cấu xuất phát, mà theo tôi nghĩ là chính tại Bắc Việt».

ng Bạch đái hạ.
(Hỏi các Tiệm thuốc Việt Hoa).
K.N. Số 145/15 11-63
Khi có thai, đau tấn dạ dưỡng đau t h ắt ngang lưng, đi đứng khó khăn, trong tiểu nóng gắt, «rêu nông»
BÀ ĐÃ AN THAI số 43
VÕ-VĂN-VÂN
(K.N. số 149. 16-5-1963)

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

(Tối thứ ba 4-4-1967 từ 19 giờ đến 6 giờ sáng ngày 5-4-1967)
(Trưa thứ tư 5-4-1967 từ 13 giờ đến 14 giờ 30)

B.S. Trần văn Ninh 161, Vũ Tánh
B.S. Trần Kim Huân 164, Chi Lăng, Phú Nhuận
B.S. Phạm Ngọc Đức 260, Trương Minh Giảng

SAIGON GIAĐỊNH SAIGON

Chương trình V.T.T.H. Việt Nam

THỨ BA

4.4.1967:
15,00 16,30 : Phát hình đã biểu đề điều chỉnh và vừa chữa máy thu hình.
18,15 : Phát hình đã biểu đề điều chỉnh hình ảnh và âm thanh.
19,30 : Đài Biên — Quốc kỳ.
Giới thiệu chương trình, tin tức.
19,45 : Thời sự mới trong tuần.
19,50 : Khoa học tiến bộ : sự lưỡi gió — nhiệt kế — hoạt hình tiến tới.
20,00 : Tân cổ nhạc : Đo Tân Dân Nam trình diễn
20,50 : Giáo dục Y tế Bài tre Dịch Hạch.
21,00 : Giải thiệu chương trình ngày hôm sau.
Chào tạm biệt — Đài hiệu — Quốc Kỳ.

Hiệp Khách Hành

(TIẾP THEO TRANG 2)

Những kẻ được thu thiết phải ở lại trên đảo. Hai anh em bà nhau. Sở dĩ những chế trang cổ thì đã giải mã minh nghiên cứu không thông được có thể là vì bọn tại bọ đã luyện nhiều năm về cảng. Những cái đã đã nhập vào trước làm chư tế hành động đưa cách luyện sống vào đường lối mà tuyệt. Chỉ bằng thu nay mấy tên đã tử để cho chúng suy nghĩ về bài cổ thì đã giải.

Thế rồi bọn tài hạ lựa trong bọn cường đồ lấy xác tên biết chữ khá nhiều lý cổ để thông minh, chia ra làm hai tổ gồm 40 đệ, nhưng không truyền thụ nội công cho chúng mà chỉ dạy một ít quyền thuật cùng kiếm phép rồi để chúng nghiên cứu của ba tên đã đệ tại ba lại không giống nhau cách giải thích của ba đệ tử đưới trướng. Mặc huynh đệ Thậm chí giữa ba tên đã đệ của tại ba cũng hiểu khác nhau và giữa ba tên đã đệ của Mục huynh đệ cũng vậy.

(Còn nữa)

MỚI NHÓM ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN HỘI ÁI HỮU BÌNH DƯƠNG

Kính thưa Quí Vị Hội Viên,

Ban Trị Sự trân trọng kính mời Quí Vị Hội Viên đến dự buổi ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN, tại Hội S. ĐÌNH THÁI HƯNG, số 119 đường B.S. Yersin, Saigon.

Ngày Chủ nhựt, 9 tháng 4 dl năm 1967
đúng 9 giờ sáng
CHƯƠNG TRÌNH

1) Hội Trưởng phúc trình sinh hoạt của Hội
2) Tài Quỹ trình bày tình hình tài chánh.
3) Phúc trình của Ban kiểm soát tài chánh.
4) Bầu Ban Trị Sự năm 1967 — 1968.
5) Đề cử 2 Kiểm Soát Viên tài chánh.

Vì tánh cách cần thiết của ĐẠI HỘI, Ban Trị Sự yêu cầu Quí Vị Hội Viên đến nhóm đông đủ.

Trân trọng kính chào tất
T.M Ban Trị Sự
Hội Trưởng
NGUYỄN VĂN HIA

Phân-ưu

Được tin buồn

cụ NGUYỄN-THỊ-THƯỜNG

ngoại tổ ông PHAN-VĂN-PHAN Giám đốc cơ sở phát hành báo chí « ĐỘC LẬP », vừa mãn phần tại Long Xuyên vừa 93 tuổi thọ.

Ban Giám đốc và toàn thể nhân viên cơ sở phát hành báo chí « ĐỘC LẬP » thành kính chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miên cực lạc và thân mến chia buồn cùng ông PHAN-VĂN-PHAN và tang quyến.

Vườn-Trẻ Mẫu-Giáo Tiểu-Học
ĐOÀN CHIM NON
172, Hai Bà Trưng Saigon
Điện thoại 25.561
Bắt đầu thâu đơn
Niên khóa 1967 — 1968
Cho trẻ em sinh năm
1964 — 1963 — 1962 — 1961
Yêu cầu quí Ông Bà
Ghi tên ngay từ bây giờ
Để giữ chỗ trước
Có Bán nội trú
CÓ XE TƯ NHÂN LÃNH ĐƯA RƯỚC
NGÀY TỰU TRƯỜNG
1-6-1967

PFAFF 80
Machine à coudre familiale à point droit
CARL SCHLIEPER Remscheid (Germany)
GIÁ PHỎNG ĐỊNH 24.500đ.
Ngày giao hàng ước định : 3 tháng
ĐẶT MUA NƠI NHÀ TỔNG PHÁT HÀNH
KIM-TÍN
210 — Lê-thánh-Tôn — SAIGON

Rao vặt
KỸ NGHỆ SẮT ĐỒNG-TIẾN
543/66 Phan-đình-Phùng (Bàn Cờ)
Chuyên sản xuất — cung cấp giường, tủ, bàn, ghế, cửa sắt, ống nước v.v... Giao hàng mau lẹ — Giá phải chăng.
RONÉO NGUYỄN-VÕ
Chuyên trình bày DỰ ÁN — KHẾ ƯỚC — ĐƠN XIN BẦU TƯ, SÁCH CÁNH KHOA Hạn sẽ ph ụ trách. In bằng máy Tự Động. Hà n hết các cơ sở Thương Mại Thủ Đô rất tin nhiệm ở chỗ IN ĐẸP, ĐÚNG KEN.
Quí vị ở xa, thư hỏi :
221 Phạm ngũ lão Saigon

9 giờ tối uống
— 6 giờ sáng, sẽ không đau bụng
— khỏi cơ ăn, đi làm việc như thường.
— không công phạt tỷ vị
— Trị bịnh bón uất lâu năm
THANH TẠNG BỔ TÁ HOÀN
Số 5 tục danh là XÔ BỒ, TRỤC ĐÀM VÕ VĂN VĂN (Ky Thai
Các tiệm thuốc Việt-Hoa đều có bán.
K.N. số 432 ngày 24-3-6

Nước hoa
IMMORTEL
Vô cùng quí phái.
Quí vị hãy kiếm mua nước hoa : IMMORTEL chai xịt lối tân Nº 888 mới
Có bán khắp nơi. Tính thương hết điệt cũng đều dùng nước hoa xịt hiệu IMMORTEL là tốt nhất.

SANH LỢI
Quí vị có tiền nhiều vốn chưa cần dùng muốn có lợi đe Villa Building Hotel (Gressa Au Porteur Notarié)
— Hoặc mua được trả góp
— Bán nhận đủ tiền mặt
Xin do MYKIM
6, Ngô Tùng Châu SAIGON ĐT/23.989

Nhà in BÌNH-MINH
173 Phan-ngũ-Lão S.g.
C.L.Phan-văn-Bá

CHÂU-LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận

Cô ĐEN hãy dùng DELKO
Thuốc làm trắng da. Da đen hóa trắng.
ANITA
BELLI-NAIL
ANNA
Thuốc nuôi dưỡng da, có nhiều chất bổ khiến da mềm mịn, tươi trẻ
Làm móng tay chân mọc dài móng đẹp, cứng, không gãy, khỏi rách.
Trị tàn nhang, vết nám
Có bán tại các nhà Thuốc tây

THUỐC TRỊ CÁC CHỨNG
BAN, NÓNG, CẢM, HO
Euquinol
NGUYÊN CHẤT DƯỢC CUỘC
NGUYÊN CHẤT NHIỀU
DƯỢC KHOA BÁC-SĨ
2 ĐƯỜNG TỰ-DO — SAIGON

ĐÁNH RƠI
Quyển tem Hoa kỳ America's Stamps đường Phan đình Phùng Trần quí Cáp Hồng thập Tự Xin đem lại 5-6 cư Xá Lữ Thành hoặc cho số 20,673 hay Hậu tạ.

THẢO NAM SƠN
THẢO NAM SƠN

TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM
« THẦN-TÀI TÍN-NGHĨA »

— QUÝ VỊ CÔNG, TƯ CHỨC
— QUÝ VỊ CÔNG, THƯƠNG, KỸ NGHỆ GIA
— QUÝ BÀ NỘI TRỢ
— SINH VIÊN, HỌC SINH

HÃY THAM GIA TIẾT KIỆM VỚI :
TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM « THẦN TÀI TÍN NGHĨA »
CỦA
TÍN-NGHĨA NGÂN-HÀNG

VỚI : 500 đồng

— Quý vị *làm chủ* một Trương Mục
— Quý vị có thể *xử dụng* bất cứ lúc nào
— Số tiền *lớn dần* mỗi Tam Cá Nguyệt với :

— TIỀN LỜI CHÁNH
— CUỘC RÚT THĂM CHIA LỜI PHỤ

CUỘC RÚT THĂM ĐẦU TIÊN CHIA LỜI SẼ ĐƯỢC TỔ CHỨC NGÀY 15-4-1967
(Nghị định số 175/DUHC/HCNĐ ngày 26-10-1966

(Các Trương Chủ may mắn nhứt được chia một số lời đáng kể

Điều kiện dự cuộc rút thăm :
Các Trương Mục mở trước ngày 31-12-1966
Kết số thái trên 500 đồng

Ban Giám Đốc *TÍN NGHĨA NGÂN HÀNG* trân trọng kính mời quý vị Trương Chủ đến dự cuộc rút thăm hào hứng, tìm các Trương Mục được « *Thần Tài TÍN NGHĨA chiếu cố* »

TÍN NGHĨA NGÂN HÀNG
50, Bến Chương Dương SAIGON — Điện thoại 90.153—90.154
HỘP THƠ : 1.458